

العوامل المؤدية إلى الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم  
تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول

على درجة اللسانس (S.1)

في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد :

محمد يسر النجيب

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠١٦

كلية علوم التربية و التدريس

جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

٢٠١٨

## التصريح

الموقع في هذا البحث العلمي:

الاسم : محمد يسر النجيب

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠١٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

يصرّح بالصدق والأمانة أنّ هذا البحث العلمي بموضوع:

العوامل المؤدية إلى الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

لا يتضمّن على آراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلاّ أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سماراغ ، ١١ يناير ٢٠١٨

الباحث



محمد يسر النجيب

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠١٦ :

## المنافشة لجنة تصحيح

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : العوامل المؤدية إلى الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم

تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

الاسم : محمد يسر النجيب

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠١٦

القسم : تعليم اللغة العربية

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. ويقتبل كشرط من الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سماراغ، ١٩ يناير ٢٠١٨

لجنة المناقشة

السكرتيرة

  
تؤتي قرّة العين للماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩١٧٠٣٢٠٠١

الرئيس

  
الدكتور أحمد صالحين الماجستير

رقم التوظيف: ٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

المنافشة الثانية

  
أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المنافشة الأولى

  
الليث عاشقين الماجستير

رقم التوظيف: ٩٦٩٠٧٢٤١٩١٩٠٣١٠٠٢

## موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالنصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة ترسل نسخة هذا البحث العلمى :

الموضوع : تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية

الحكومية سمارانج

الاسم : محمد يسر النجيب

الرقم الطالب : ١٦٠١١٠٣٣٢

القسم : تعليم اللغة العربية

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمى بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٨ ديسمبر ٢٠١٧

المشريف الأول

  
محفوظ صديق، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٣٠١١٠٠١

## موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمى :

الموضوع : تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية

الحكومية سماراغ

الاسم : محمد يسر النجيب

الرقم الطالب : ١٣٣٢١١٠١٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمى بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٨ ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الثانى

أحمد زهر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

## الملخص

محمد يسر النجيب (١٣٣٢١١٠١٦)، تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ ٢٠١٨.

أهداف هذا البحث لكشف العوامل التي تسبب صعوبة تعلم البلاغة ولكشف تعليم البلاغة الفعال لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سماراغ. هذا البحث يستخدم البحث النوعي، ومصادر البيانات في هذا البحث هو محاضر مادة البلاغة وطلاب مستوى ٥ قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. طريقة جمع البيانات باستخدام طريقة المقابلة، المراقبة، والتوثيق.

نتائج البحث التي اكتسبت من خلال المراقبة ومقابلة والتوثيق هي العوامل اللغوية التي تؤثر على صعوبات التعلم لدى الطلاب تشمل أخطاء المقدم في قرأة مثال الشعر والنثر. الاختلافات بين تكوين جمل البلاغة مع اللغة العربية التي درسها الطلاب على العموم والاختلافات بين نمط الجملة في البلاغة وفي الإندونيسية. حدود الطلاب في إتقان المفردات. الطلاب الذين درسوا البلاغة قبلها لم يدرسوا علم الدلالة. أما العوامل غير اللغوية تشمل دافع الطلاب لدراسة البلاغة لا تزال منخفضة، رغبة الطالب الكبيرة لم تتوازن بموقف والجهود الداعمة في تعلم البلاغة، عدم اهتمام الطلاب بالمواد التي تعلمها الطلاب ويؤدي أيضا إلى عدم رغبة الطالب بالتعلم، خلفية الطلاب المتنوعة، تأخر الطلاب في عملية التعليم. بعض المواد لم يناسب باستخدام المقالة وكذلك مادة البلاغة والصرف والنحو. البيئة حول الفصل صاخبة لأن هناك الطلاب الذين لم يدخلوا في فصلهم والضجيج عن جواره الطلاب عند تحول الساعة الدراسية. لا توجد عادات أديية أو

مسابقات أدبية في بيئة الجامعة. نقص كتب البلاغة باللغة الإندونيسية في مكتبة الكلية أو مكتبة الجامعة. أما تعليم البلاغة فعال إذا كان الطلاب يأخذون مادة الصرف والنحو أولاً قبل أخذوا مادة البلاغة، إذا كان خطأ في الشرح الذي قرأه المقدم يرر المحاضر مباشرة ويعطي أمثلة صحيحة ومناسبة. يعطي المحاضر أمثلة على جمل البلاغة التي يسهل في فهم الطلاب. توفر القسم للطلاب مادة المفردات. المحاضر يعطي دائما الواجبة خارج الفصل ليحفظ أمثلة من اللغة العربية وترجمتها. المحاضر يدرب الطلاب لقرأة وترجمة الجمل العربية والإندونيسية والجاوية. أما من حيث العوامل غير اللغوية هو المحاضر يعطي دائما الدافع للطلاب قبل وبعد عملية تعليم البلاغة، ويبلغ مادة البلاغة بالبيئة المتعة. ويشارك القسم بشكل مباشر في فحص الطلاب الجدد. والطلاب حضر في الوقت المحدد في الكلية وركز على المحاضر / المقدم باهتمام جيد وسأل الأشياء التي لا يعرف للمحاضر / المقدم ومطالعة المادة في منزل. وتعليم البلاغة فعال إذا كان المحاضر يعطي فرصة إلى الطلاب ليسأل و يعطي الأسئلة حول المواد الدراسية. ويعطي المحاضر شرحا معمقا ويكرر المادة حتى يفهم الطلاب حقا.

الكلمات الرئيسية: تحليل الصعوبات، تعلم البلاغة

## الشعار

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ<sup>١</sup>

سورة البقرة : ٤٥

Jadikanlah sabar dan shalat sebagai penolongmu, dan sesungguhnya yang demikian itu sungguh berat, kecuali bagi orang-orang yang khusyu'.<sup>2</sup>



---

<sup>١</sup> سورة البقرة : ٤٥

<sup>2</sup> Departemen Agama RI, *Al-Quran dan Terjemahnya "al-Hikmah"*, (Bandung: Penerbit Diponegoro, 2007), hlm. 7

## الإهداء

أهدت الباحث بهذا البحث إلى:

- ✓ إلى والدي المحبوبين العزيزين - أسعدهما الله في الدارين - اللذين ربيا الباحث أحسن التربية.
- ✓ إلى فضيلة الشيخ الحج ديمياطي رئيس - حفظه الله ورزقه الصحة والعافية والاستقامة على الخير والصلاح-، الذي ربى روحي وعلمي عن الحياة.
- ✓ إلى أخي الشقيق أولي وافي وزاكي حسنى و إلى رفيقي كله - كتب الله عليهم النجاح
- ✓ إلى جميع مدرّسيّ وأساتذتي - مرثون روحي ومصايح عقلي -، الذين لا يزالون مجتهدين في تربية أبناء الوطن عن التعاليم الدينية والثقافة الإسلامية.
- ✓ إلى المعهد الإسلامي السلافي الفضل و إلى قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أوضح الطريق للطالبين, وسهل منهج السعادة للمتقين. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له الملك الحق المبين, و أشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله الصادق الوعد الأمين, القائل "من يرد الله به خيرا يفقهه في الدين." صلوات الله وسلامه عليه وعلى اله وصحبه و التابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين.

فقد تم هذا البحث العلمي - بعون الله تعالى وتوفيقه - تحت العنوان " تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ ". في كتابة هذا البحث يدرك الباحث أن إعدادة يمكن أن تتحقق بفضل المساعدة والتوجيه والتشجيع من مختلف الأطراف. لذلك نطق الباحث شكرا إلى:

١. والديّ العزيزين على سعيهما في تربية أولادهما ودعائهما ورضاهما ودعامتهما في شتى نواحي حياة الباحث
٢. فضيلة السيد الدكتور راهرجو الماجستر كعميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ
٣. فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستر كرئيس قسم تعليم اللغة العربية والسيدة توثي قره العين الماجستر كسكرتيرة قسم تعليم اللغة العربية،
٤. فضيلة السيد محفوظ صديق الماجستر و أحمد زهر الدين الماجستر، مشرفين للباحث في إتمام هذا البحث العلمي، على إخلاصهما في قضاء أوقاتهم في تفتيش هذا البحث العلمي أثناء شغلها
٥. فضيلة الشيخ الحج ديمياطي رئيس - حفظه الله ورزقه الصحة والعافية والاستقامة على الخير والصلاح-، الذي ربى روحي وعلمني عن الحياة

٦. فضائل سادة الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد عَلموا الباحث وأدبوه وأرشدوه إلى سبيل العلم والعرفان.
٧. إخواني المحبوبين في المعهد الإسلامي السلافي الفضل الذين يقدمون الدعم دائما وجلب الضحك، والمساعدة، والروح، والدعاء للباحث في إعداد هذا البحث.
٨. إخواني في فصل تعليم اللغة العربية ٢٠١٣ أحمد نوفال رزاق، نجيب حسن، محمد قاسم، فيري أوليا رحمان، ضحى مستجاب وغيرهم.
- فمّني لهم جزيل الشكر وبالغ التقدير، أنّ الله يجزيهم بأحسن ما يكون من الجزاء ويسهّل لهم أمورهم جميعا ويجعل لهم الأجر أضعاف ما قاموا به. أسأل الله عز وجل أن يجعل هذا البحث العلمي نافعا لنا ولمن اطّلع عليه في تعمق وتنقيف اللغة العربية. وأخرا، تختتم الباحث بقول و بالله التوفيق ومنه العون و عليه توكلت و إليه تنيب.

## محتويات البحث

|   |       |                     |
|---|-------|---------------------|
| أ | ..... | صفحة الموضوع        |
| ب | ..... | صفحة التصريح        |
| ج | ..... | تصحيح لجنة المناقشة |
| د | ..... | موافقة المشرف       |
| و | ..... | الملخص              |
| ح | ..... | الشعار              |
| ط | ..... | الإهداء             |
| ي | ..... | كلمة الشكر والتقدير |
| ل | ..... | محتويات البحث       |
| س | ..... | قائمة الجدولين      |

### ١ ..... : مقدمة الباب الأول

- ١ ..... أ. خلفية البحث
- ٤ ..... ب. تحديد المسألة
- ٥ ..... ج. أهداف وفوائد البحث

### ٦ ..... : الهيكل النظري الباب الثاني

- ٦ ..... أ. الإطار النظري
- ٦ ..... ١. تعريف التعلم

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| ٨  | ..... صعوبات التعلم           | ٢  |
| ١٠ | ..... البلاغة                 | ٣  |
| ١٣ | ..... المشاكل في تعلم البلاغة | ٤  |
| ٢٠ | ..... التعلم الفعال           | ٥  |
| ٢٢ | ..... الدراسات السابقة        | ب. |
| ٢٦ | ..... الإطار التفكري          | ج. |

### الباب الثالث

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| ٢٨ | ..... : مناهج البحث           | ٢٨ |
| ٢٨ | ..... أ. نوع البحث            | ٢٨ |
| ٢٨ | ..... ب. المكان والوقت البحث  | ٢٨ |
| ٢٩ | ..... ج. مصادر البيانات       | ٢٩ |
| ٢٩ | ..... د. بؤرة البحث           | ٢٩ |
| ٢٩ | ..... هـ. طريقة جمع البيانات  | ٢٩ |
| ٣٢ | ..... و. اختبار صحة البيانات  | ٣٢ |
| ٣٣ | ..... ز. طريقة تحليل البيانات | ٣٣ |

### الباب الرابع

|    |                                                 |    |
|----|-------------------------------------------------|----|
| ٣٦ | ..... : توصيف البيانات وتحليلها                 | ٣٦ |
| ٣٦ | ..... أ. توصيف البيانات                         | ٣٦ |
| ٣٦ | ..... ١. الحالة العامة لقسم تعليم اللغة العربية | ٣٦ |
| ٤٠ | ..... ٢. حالة المخبرين                          | ٤٠ |
| ٤٢ | ..... ٣. تنفيذ تعليم البلاغة                    | ٤٢ |
| ٤٤ | ..... ب. تحليل البيانات                         | ٤٤ |
| ٥٦ | ..... ج. قصر البحث                              | ٥٦ |

|    |       |               |              |
|----|-------|---------------|--------------|
| ٥٨ | ..... | : الاختتام    | الباب الخامس |
| ٥٨ | ..... | أ. الخلاصة    |              |
| ٦٠ | ..... | ب. الاقتراحات |              |
| ٦١ | ..... | ج. الاختتام   |              |

المراجع

ملاحق

ترجمة الباحث

## قائمة الجدولي

الجدول ١. فروع علم البلاغة

الجدول ٢. إطار التفكير

الجدول ٣. المخبرين

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي متّصلة صوتية وكتّابية بعالم التّربية. تعلم اللغة العربية لم يكن في أساسه فقد، ولكن فن علوم اللغة العربية كثير الذي لا بد للطلاب ان يتعلمو كلهم. و أفنان علوم اللغة العربية تقسم ثلاثة عشر علما وهي علم اللغة ( العلم يهتم بدراسة اللغات الإنسانيّة ودراسة خصائصها وتراكيبها ودرجات التشابه والتباين فيما بينها ) و علم النحو ( العلم نعرف به وظيفة كل الكلمة العربية و ضبط أواخر الكلم و كيفية إعرابها ) و علم الصرف (القواعد تعرف بما صيغ الكلمة العربية و أحوالها التي ليست من الإعراب ) و علم العروض ( علم يعرف به صحيح أوزان الشعر العربي من فاسدها وما يعترضها) و علم الإشتقاق ( بأنه نزع لفظ من آخر، بشرط مناسبتها معنى وتركيبا، ومغايرتها في الصيغة ) و علم قوافي (يبحث المقطع الأخير من آيات الشعر بحيث يعرف جمال الشعر) و علم قرض الشعر ( علم باحث عن أحوال الكلمات الشعرية لا من حيث الوزن والقافية بل من حيث حسننها وقبحها من حيث أنها شعر ) و علم الخط و علم الإنشاء و علم المحاضرات ( علم يحصل منه ملكة إيراد كلام للغير مناسب للمقام من جهة معانيه الوضعية أو من جهة تركيبية الخاص) و علم البلاغة الذي يقسم ثلاث علما و هم علم المعاني و البيان و البديع.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>مراقبة تعليم اللغة العربية في فصل القواعد "١" بالدورة الفارشي باري تاريخ ٦ يناير ٢٠١٥

البلاغة هي تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة: لها في النفس أثر خللاب، مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والاشخاص الذين يخاطبون والبلاغة مأخوذة من قولهم<sup>٢</sup>. ثم البلاغة هي علم الذي يستند إلى وضوح وإحكام النفس ليلقط وضوحاً أو جميل الأسلوب. تدرس تعلم البلاغة تزويد أولي ليصنع ظن أدبي و تنبع موهبة كامنة<sup>٣</sup>. تقدم اللغة العربية تسبب مزاحمة في صناعة الفن اللادبي شعراً او نثراً وفيهما اشتغال على مقوم اللغة الجميلة كمحز و تشبه و غيرهما، لذلك دراسة البلاغة أهمية كبيرة في حياتنا وفي مجالات متعددة ومتنوعة، و أهمّ فوائد دراسة علم البلاغة تساعد البلاغة على معرفة معاني القرآن، و أسرار التعبير فيه و تساعد على اختيار النصوص البليغة من الشعر والنثر وغيرها. و تساعد المتكلم على صياغة كلامه وفقاً للمناسبة، وتعين القارئ على إدراك جمال أو قبح ما يقرأ، وتعطي الناقد آلات النقد وأحكامه. و إدراك وفهم الجمل التي يتم قرائتها. و القدرة على إنتقاد النصوص الأدبية بطريقة صحيحة وخالية من الأخطاء.

أفنان علوم البلاغة تنقسم إلى ثلاث علوم هي البيان و المعاني و البديع. أم البيان اسم لكل شيء كشف لك قناع المعنى وهتك الحجب دون الضمير حتى يفضي السامع إلى حقيقته ويهجم إلى محصله كأننا ما كان ذلك البيان ومن أي جنس كان ذلك الدليل. لأن مدار الأمر والغاية التي يجري إليها القائل والسامع إنما هو الفهم والافهام فبأي شيء بلغت الافهام وأوضححت المعنى فذلك هو البيان في ذلك الموضوع<sup>٤</sup>. و المعاني هو العلم الذي يهتم بدراسة طبيعة ألفاظ اللغة العربية التي

<sup>٢</sup> أحمد هاشمي، جواهر البلاغة، (بيروت، المكتبة العصرية، ١٩٩٤)، ص. ٤٠

<sup>٣</sup> Ali Al-jarimi dan Musthafa Amin, *Terjemah Al-balaaghatal waadhihah*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo, 1993), hal. 6

<sup>٤</sup> أحمد هاشمي، جواهر البلاغة، ... ص. ٢١٦

تتطابق مع الحال المرتبطة به. و البديع هو علم يعرف به الوجوه ، والمزايا التي تزيد الكلام حسنا وطلاوة وتسكوه بهاءً، ورونقاً، بعد مطابقتها لمقتضى الحال مع وضوح دلالته على المراد لفظاً ومعنى.<sup>6</sup>

لا بد ان تبلغ تعلم البلاغة بالبيئة الفريجة لكي من يتعلمها يشعر بفرح. و يحتاج إلى المقاربة الإتصالية بمنهج لائق حتى يستسهل نجاح الطلاب في تعليم البلاغة خيرا صوابا. لم تتواجد المؤسسة الدراسية كثيرا في إندونيسيا التي تركب منهج تعليم البلاغة متجددا كمنهج تعليم النحو و الصرف. كثير منها تركب بمنهج قديم كالمعهد الإسلامية و المدرسة الدينية العالية و غير ذلك.

كل الطالب ملك إستطاعا مختلفا. كان الطالب ان يفهم مادة دراسية سهلا و كان صعبا الذي يفهم مادة بوقت طويل. هذا الحال بسبب العوامل المختلفة كإستطاعة الطلاب ان يقبض على مادة التي خبّره و التركز يؤثر عاجلا أو أجلا في فهم المادة. و العقبة تكون في عملية الطلاب ليحصل على هدف التعليم.

صعوبات التعليم هي حالة شعر المتعلم بشعور صعوب أي لم يستطع ان يتعلم نعيما و هذه بسبب التهديد أو الشغب أو الإلتلال في التعليم<sup>7</sup>. صعوبات التعليم لم يجد في المتعلم بقدر منخفض فقط، ولكن أيضا للمتعلم بقدر عالي و للمتعلم بقدر متوسط. و هم بسبب عوامل صعوبات التعليم.

---

<sup>6</sup> أحمد هاشمي، جواهر البلاغة، ... ص ٢٩٨.

<sup>7</sup> Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002) hal. 201

عوامل ظهور صعوبات التعليم تتكون من نوعان الأول عوامل لغوية أي عوامل متعلقة بمشاكل اللغة التي تتحقق في وقت تعلم اللغة مثل علم النحو والصرف والدلالة، والثاني عوامل غير لغوية أي عوامل خارج اللغة مثل سيكولوجي وطلاب والمحاضرين ومناهج وبيئة.

نتيجة المقابلة إلى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية الذي قد أخذ مادة البلاغة هي كثير من الطلاب لم يفهموا مادة البلاغة كاملا و هم يشعرون بصعوبات التعليم لا سيما أن يفهمين الأمثلة باللغة العربية. و كثير منهم يفهمون بعد لحظوا الأمثلة باللغة الإندونيسية أو الجاوية. وكان الطلاب الذين ردوا أن مسبب صعوبات تعليم البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية هو عوامل داخلية الطلاب. و المتطلبات عن الطلاب هي يتطور تعليم البلاغة تمشي مع تقدم تعليم التكنولوجيا الآن و يكثر كتاب البلاغة الذي يستعمل اللغة الإندونيسية ليسيرو الطلاب ان يفهم علوم البلاغة و الخاصة للطلاب الذي خرج عن المدرسة العالية العامة.

الحلول المحكم سيبسر الطلاب في تقدم عمل التعليم و يستطع إذا إكتشفت صعوبات التعليم. وبناء على ذلك الوصف, رغب الباحث في بحث هذه المصاعب و سيقدمه بحثا علميا تحت الموضوع " العوامل المؤدية إلى الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ ".

#### ب. تحديد المسألة

بناء على شرح خلفية البحث, تحديد المسألة في هذا البحث هي:

١. ما العوامل المؤدية إلى صعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ؟
٢. كيف تعليم البلاغة الفعال لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ؟

### ج. أهداف و فوائد البحث

بناء على شرح خلفية البحث و تحديد المسألة السابقة, الأهداف في هذا البحث كما تلي :

١. لكشف العوامل المؤدية إلى صعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ
  ٢. لكشف تعليم البلاغة الفعال لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ
- و أما الفوائد التي تحصل من نتيجة هذا البحث كما تلي :

١. الفائدة النظرية
- يرجى نتيجة هذا البحث أن ينفع تطور النظرية للبحث المستقبل و ينفع لتعليم خاصة في تعليم اللغة العربية.
٢. الفائدة العملية
- أ. للباحث

هذا البحث يستطع أن يعطي إعلاما عن عوامل صعوبات تعليم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

ب. للمعلم/المحاضر

هذا البحث يستطع أن ينصر تعرف صعوبات التعليم في مادة البلاغة حتى المعلم/المحاضر يستطع أن يفصل في هذه صعوبات التعليم.

## الباب الثاني الهيكل النظري

### أ. الإطار النظري

#### ١. تعريف التعلم

التعلم هو عملية الذي لم يستطع أن يفارق حياة الناس. كل عمالية الناس الذين يفتعل الناس أو لم يفتعل يواكب على عملية التعليم. كذلك الناس يستطيع أن يزداد و يتقدم بخير.

كثير من الأهل الذين عرف تعريف التعلم و منهم:

أ. غاغني – Gagne (في سوسيلو – Susilo, ٢٠١٥) تعريف

التعلم هو موكيب داخلي تكون من ذاكرة و وزدان و عامل  
آخر بناء على الخبرة<sup>١</sup>

ب. هيري راهيوي في كتاب نظريات التعلم وتطبيق التعلم المحرك

(٢٠١٢) تعريف التعلم هو موكب تحويل العلم ليحصل على

كفاءة و مهارة و هيئة ليحمل متغيرا خيرا<sup>٢</sup>

ت. سلاميطى – Slameto في كتاب التعلم والعوامل المؤثرة

(٢٠١٠) تعريف التعلم هو موكيب المحاولة ليحصل على تغيير

السلوك الجديد كله كنتيجة تجربته الخاصة في التفاعل مع بيئته<sup>٣</sup>

---

<sup>1</sup> Tritjahjo Danny Soesilo. *Teori dan Pendekatan Belajar*, (Yogyakarta: Ombak, 2015), hal. 151

<sup>2</sup> Heri Rahyubi, *Teori-teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik*, (Bandung: Nusa Media, 2012), hal. 3

<sup>3</sup> Slameto, *Belajar&Faktor-FaktorYangMempengaruhi*, (Jakarta: Rineka Cipta: 2010), hal. 2

ث. سوديرمان - Sudirman في كتاب التفاعل ودافع التعلم  
التدريس (٢٠٠٥) تعريف التعلم هو عملية تغيير السلوك من  
خلال التعليم و التغيير ليس عن المعرفة فقط، ولكن أيضا في  
شكل من المهارات، والعادات والمواقف والفهم والتقدير والفائدة  
وعلى جميع الجوانب الشخصية<sup>٤</sup>

بالإضافة إلى التعريف السابق, نجاليم فوروانطى - Ngalim  
Purwanto في كتاب علم النفس التربوي إستنتج تعريف التعلم من بعض  
الأهل منهم<sup>٥</sup>:

أ. بووير - Bower و هيلغارد - Hilgard في كتاب *Theories of Learning* (1975) يعرف التعلم إتصل على التغيرات في سلوك  
الشخص إلى حالة معينة والناجمة عن خبرة متكررة في هذا الوضع, ولا  
يمكن أن يفسير تغيرات السلوك على الإستجابة الفطرية والنضج أو  
ظروف الشخص كالتعب وتأثير الدواء وغيرهما

ب. غاغني - Gagne في كتاب *The Conditions of Learning* (1977) أعبر أما التعلم يحدث عندما وضع الدافع جنبا إلى جنب مع  
محتويات الذاكرة الذي أثار الطلاب حتى تغير من الوقت قبل أن شهد  
ذلك الأوضاع إلى الساعة بعد أن شهد تلك الحالة.

---

<sup>4</sup> Sardiman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2005), hal. 35

<sup>5</sup> Ngalim Purwanto, *Psikology Pendidikan*, ( Bandung : Rosdakarya, 2007 ), hal . 84

ت. مورغان – Morgan في كتاب *Introduction to Psychology* (1978) أعتبر أما التعلم هو أيما تغييرات المستقرة في السلوك الذي يحدث كنتيجة عن التدريب أو الخبرة.

ث. ويتهيرينجتون – Witherington في كتاب *Educational Psychology* أعتبر أما التعلم هو تغير في شخصية الذي عبر كمنط جديد من التفاعل في شكل المهارات و المواقف و العادات و الذكاء و الفهم.

من الآراء السابق, أستنتج أن التعلم لا يجمع المتعلم عددا من العلم فقط بل أكثر من ذلك, التعلم إتصل على تكوين المواقف والقيمة والمهارات والمعارف. بحيث الطلاب الذي يتعلم يستطيع أن يجعل اتصالا مع بيئته فكريا.

## ٢. صعوبات التعلم

أ. تعريف صعوبات التعليم

كل الشخص يملك الفرصة لتحقيق هدف التعلم جيد, ولكن في الواقع كل إنسان لديه اختلاف في القدرة الفكرية و المادية و الخلفية العائلية و العادات و مقارنة التعلم المختلفة. لذلك هناك مشاكل أو صعوبات التي تواجه أثناء عملية التعلم.

وقال مولياي – Mulyadi في كتاب تشخيص صعوبات التعلم و التوجيه لصعوبات التعلم الخاصة تعريف صعوبات التعلم هو حالة في عملية التعلم التي ميزت العقبات لتحقيق نتائج التعلم و ذلك العقبات

كان من يعرفها أو لم يعرف و كان أيضا العقبات الإجتماعية و السيكولوجية و الجسمية في كل عملية التعلم<sup>٦</sup>.

وقال جونيس - Jones و بلاسيج - Blassic ان الطلاب الذين لديهم صعوبات في التعلم فهم يشيرون إلى وجود فجوة بين التحصيل الدراسي المتوقع مع التحصيل الدراسي المحققة و الصعوبات تواجه أيضا للمتعلمون الذين لديهم الذكاء العادي<sup>٧</sup>.

من خلال الوصف أعلاه يمكن أن يستنتج أن صعوبات التعلم هي حالة عملية التعلم التي تتسم ببعض العقبات لذلك يتدخل في عملية التعلم و تحقيق نتائج التعلم، أما المشكلة هي الأشياء التي لا يمكن حلها والتي تسبب مشاكل<sup>٨</sup>. صعوبات التعلم ليس فقط يؤثر على الطلاب بقدره منخفضة ولكن أيضا يؤثر على الطلاب بقدره طبيعية و عالية.

ب. خصائص الطلاب الذين لديهم صعوبات التعلم  
لتحسين تحصيل الطلاب، يجب أن يعرف الصعوبات التي يؤثر المتعلمين. و يجب على المعلمين أو المربين أن يبدأ بمعرفة خصائص الطلاب الذين لديهم صعوبات في التعلم و ذلك يمكن أن يستخدم كمرجع أو التوجيه في تحديد الطلاب الذين لديهم صعوبات في التعلم مع ذلك الخصائص ليست مطلقة.

---

<sup>6</sup> Mulyadi, *Diagnosis Kesulitan Belajar dan Bimbingan Terhadap Kesulitan Belajar Khusus*, (Yogyakarta: Nuha Litera, 2010), hal. 6

<sup>7</sup> Sugihartono dkk, *Psikologi Pendidikan*, (Yogyakarta: UNY Press, 2007), hal. 149-150

<sup>8</sup> Debdikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Bulan Bintang, 2002), hal. 276

خصائص المتعلمين الذين يواجهون صعوبات التعلم عن طريق  
سوغيهارطى – Sugihartono في كتاب علم النفس التربوي يستطيع  
أن ينظر إليه من تعليمات على النحو التالي:

١. نتائج الدراسة المنخفضة, فهذا يعني أن القيمة التي تم الحصول  
تحت متوسط قيمة المجموعة
٢. الجهد في أنشطة التعلم غير متناسب مع نتائج الدراسة
٣. البطيء عن العمل و تأخر في استكمال الوظيفة
٤. التجاهل في خلال وقت الدارسة
٥. يظهر السلوك المنحرف من سلوك صاحبه على سبيل المثال  
كثير من الغائب و يأبو أن يعمل الوظيفة و وليس لديه حماسة
٦. يظهر أعراض انفعالية على سبيل المثال سرعة الانفعال و  
المزاجي و عقدة النقص.

الخلاصة من ذلك الأراء أن خصائص المتعلمين الذين يواجهون  
صعوبات التعلم يمكن أن ينظر من تحقيق التعلم المنخفضة أي تحت  
متوسط قيمة المجموعة وإذا كانت الوظيفة أبطاء من مجموعة و المتعلم  
العاطفي و وجود المشكلة في النشاط الحركي و نتائج الدراسة المنخفضة  
غير متناسب مع الجهد في أنشطة التعلم و يظهر السلوك المنحرف كمثل  
لم يعمل الوظيفة و الغائب مرارا في الدراسة.

### ٣. البلاغة

البلاغة هي المادة الدراسية الواجب لطلاب في قسم تعليم اللغة  
العربية لأنها واحدة من فروع العلوم العربية. أما البلاغة على أساس وضوح الروح

و الدقة في ضبط الجمال و وضوح الاختلافات الغامضة بين مختلف الأسلوب (عبارة).<sup>٩</sup>

البلاغة في اللغة الوصول و الإنتهاء. و تعريف البلاغة اصطلاحاً هي تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة لها في النفس أثر خلاب، مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأشخاص الذين يخاطبون والبلاغة مأخوذة من قولهم. و البلاغة في الكلام مطابقتها لما يقتضيه حال الخطاب أما مقتضى الحال هو ما يدعو إليه الأمر الواقع، أي ما يستلزمه مقام الكلام واحوال المخاطب من التكلم على وجه مخصوص. و بلاغة المتكلم هي ملكة في النفس أي أن الهيئة والصفة الراسخة الثابتة في نفس المتكلم يمكنه بواسطتها أن يعبر عن المعاني التي يريد إفادتها لغيره بعبارات بليغة<sup>١٠</sup>.

و قال علي الجريم و مصطفى عثمان في كتاب البلاغة الواضحة البلاغة هي تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب مع ملائمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه والأشخاص الذين يخاطبون<sup>١١</sup>.

يوجد في البلاغة ثلاثة فروع للعلوم هي المعاني هو أصول وقواعد يعرف بها أحوال الكلام العربي التي يكون بها مطابقاً لمقتضى الحال بحيث يكون وفق الغرض الذي سيق له والبيان هو أصول وقواعد يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرق يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية على نفس

---

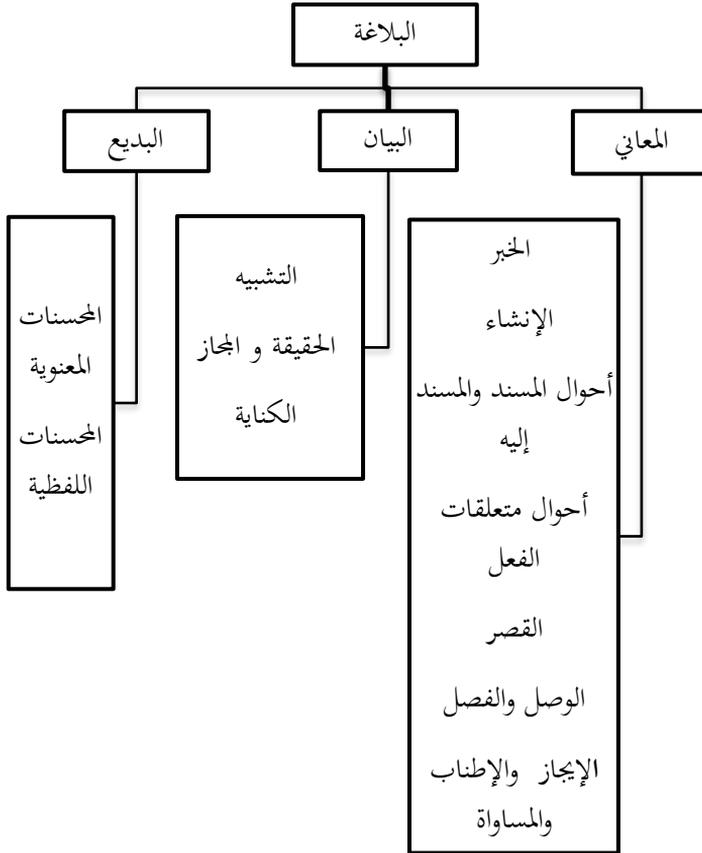
<sup>٩</sup> نتيجة المقابلة مع الأستاذ محفوظ صديق كمحاضر مادة البلاغة في التاريخ ٩ أكتوبر ٢٠١٧

<sup>١٠</sup> أحمد هاشمي، جواهر البلاغة، (بيروت، دار الفكر، ١٩٩٤)، ص. ٤٠-٤٢

<sup>١١</sup> ألي الجارم و مصطفى أمين، البلاغة الواضحة، (القاهرة، دار المعارف، ١٩٩٩)، ص. ٨

ذلك المعنى والبديع هو علم يعرف به الوجوه والمزايا التي تزيد الكلام حسنا وطلاوة وتكسوه بهاء ورونقا بعد مطابقتها لمقتضى الحال. كلهم لدى كائن الدراسة المكتملة وفيما يلي فروع علم البلاغة:

الجدول ١. فروع علم البلاغة<sup>١٢</sup>



<sup>١٢</sup> نتيجة المقابلة مع الأستاذ محفوظ صديق كمحاضر مادة البلاغة في التاريخ ٩ أكتوبر ٢٠١٧

الشيء الذي يحتاج إلى أن تؤخذ بالجد لأهل البلاغة هو:

١. النظر إلى بعض الأفكار المضطربة في روحه. إن الفكرة المطروحة تجب أن تكون صحيحة و جودة و ممتعة حتى تعطي الانطباع لنتيجة خلق الإنسان الكاملة و الرقيقة في تجميع وتأليف الأفكار.
٢. اختر الكلمات الواضحة المقنعة الملائمة. ثم رتب الكلمات ترتيباً جميلاً و جذابة.

وهكذا، البلاغة ليست في لفظ و معنى فقد ولكن البلاغة هي انطباع ناشئة من خليط و لائق صيغتها<sup>١٣</sup>.

#### ٤. المشاكل في تعلم البلاغة

تعريف المشكلة يأتي من اللغة الإنجليزية هو "*Problematic*" يعني مشاكل. بينما في اللغة الإندونيسية المشكلة تعني الأشياء التي لم يتم حلها أو الأشياء التي تسبب مشاكل.<sup>١٤</sup> أما الأهل الأخر قال تعريف المشاكل هو فجوة بين التوقع والواقع التي تأمل أن تنتهي ذلك الفجوة.<sup>١٥</sup>

وبالتالي، فإن مشكلة تعلم البلاغة هي المشاكل المختلفة التي تنشأ في نقل المعرفة حول البلاغة سواء كان ذلك تتعلق بالمحاضرين والطلاب وأدوات التعلم وغير ذلك. المشاكل التي تواجه في تعلم اللغة العربية كمثل اللغات الأجنبية الأخرى تتكون من: العوامل اللغوية وغير اللغوية. العوامل غير اللغوية

---

<sup>١٣</sup> ألي الجارم و مصطفى أمين، البلاغة الواضحة، ...، ص. ١٠.

<sup>١٤</sup> Debdkibud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Bulan Bintang, 2002), hlm. 276

<sup>١٥</sup> Syukir, *Dasar-dasar Strategi Dakwah Islami*, (Surabaya: Al-Ikhlâs, 1983), hlm. 65

هي الاجتماعية والنفسية والمنهجية. أما العوامل اللغوية تتعلق بعناصر اللغة:  
الأصوات والمفردات والجملة والمعنى والكتابة.<sup>١٦</sup>  
أ. العوامل اللغوية

علم اللغة هو علم يبحث عن اللغة أو دراسة اللغة العلمية. أما في  
اللغة العربية عناصر اللغة تتكون من:

(١) الجوانب علم التشكل – *Morfologi* (الصرف)

علم التشكل هو دراسة نمط الكلمة التي تتكون من عدة  
تغييرات الشيعات أو شكل الكلمة, وفقا للنظام القائم على التشكل.  
ويرى فيرهار Verhaar أن التشكل هو حقل لغوي الذي يدرس  
التركيب النحوي لأجزاء من الكلمة.<sup>١٧</sup>

خلفية ظهور هذا الجانب هو وجود نمط التخطيطي (تصريفية)  
كسمة رئيسية للغة العربية التي لا تعرف في اللغة الأرخييل –  
Nusantara كما لغة سهلة هي لغة أسترونيزيا – Astronesia.

بعض المسائل الهامة من عوامل علم التشكل تشمل:

- أ. علم الصرف هو جزء مهم لاستكشاف أسرار ومحتوى معنى.
- ب. لفهم معنى في شعر أو نثر مطلوب بفهم علم الصرف أولا.
- ت. الأخطاء في الصوت تؤثر على صعوبة فهم علم التشكل/الصرف.

---

<sup>16</sup> Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: BiPA, 2010), hlm. 57.

<sup>17</sup> J.W.M. Verhaar, *Asas-asas Linguistik Umum*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2010), hlm. 84

ث. كثير الفصل والموضوع في الصرف لديهم قواعد معينة أحيانا تستغرق وقتا طويلا ومزعجة.

## (٢) الجوانب علم التركيب – *Sintaksis* (النحو)

علم التركيب هو قسم أو فرع من اللغويات التي تنطق الخطابات والجمل والبنود والعبارات. خلافا لعلم التشكل التي تتحدث عن الداخلة والخارج من الكلمات.<sup>١٨</sup>  
بعض العوامل النحوية تشمل:

أ. الإعراب أو صفات الإعراب الذي لم يوجد في اللغة الأجنبية الأخرى جعل صعوبا في فهم اللغة العربية.

ب. الاختلافات في ترتيب البلاغة مع اللغة العربية بشكل عام.

ت. الاختلافات بين جملة في اللغة العربية مع الإندونيسية. كمثل في اللغة العربية "محمد طالب" بينما في الإندونيسية "Muhammad adalah siswa" وجملة فعلية في العربية "جاء محمد" بينما في الإندونيسية لا يبدأ بفعل "Muhammad datang". وهلم جرا.

ث. في فهم ترتيب الجمل في شعر أو نثر مطلوبة لفهم علم نحو أولا.

## (٣) الجوانب علم المعنى (الدلالة)

علم المعنى هو دراسة المعنى العبارة عن الكلمة ومعرفة الفروق والتحويلات في معنى الكلمة والجزء من بنية اللغة التي تتعلق بمعنى أو بنية المعنى. الأدب هو عمل الخيال الذي يستخدم اللغة كوسيلة الرسالة.

---

<sup>18</sup> M. Ramlan, *Sintaksis*, (Yogyakarta:CV. Karyono, 1987), hlm. 21

لأن استخدام هذه اللغة الأدب يتصل بعلم المعنى. ولكن مختلف باللغة العلمية واللغة اليومية.<sup>19</sup>

بعض العوامل الدلالية تشمل:

- أ. معنى الجمل المختلفة و معنى الكلمة المتنوعة.
- ب. عدد الكلمات العربية له مزايا من المعنى وخصائص معينة .
- ت. معنى الكلمة في الجملة يتعلق بعلم التركيب وعلم التشكل.
- ث. الجمل في البلاغة لها خصائص مختلفة من المعنى.
- ج. يجب على الطلاب تعلم البلاغة إتقان الدلالة.

ب. العوامل غير اللغوية

العوامل غير اللغوية هي العوامل التي لا ترتبط مباشرة إلى تعلم اللغة ولكن تشارك أن تؤثر على معدل النجاح وفشل تعلم اللغة. أما المشاكل غير اللغوية في تعلم اللغة العربية هي كما يلي:

(١) النفسية/السيكولوجي

المشاكل المتعلقة بعوامل نفسية مثل الدافع وإهتمام التعلم. والتعلم دون الدافع لن تعمل أبدا، وخاصة إذا يكره الطلاب إلى المواد والمحاضر الذين يعلمونه. أما العوامل النفسية تتكون من:

- أ. الذكاء هو القدرة على التكيف مع الأوضاع الجديدة بسرعة وفعالية, لذلك تأثير كبير على التعلم والتقدم
- ب. الانتباه هو النشاط العالي من الروح، وأنه ثابتة إلى كائن أو مجموعة من الكائنات. لكي ضمان تحقيق نتائج تعليمية جيدة، يجب أن يكون الطالب الانتباه إلى المواد التي يجري دراسته

---

<sup>19</sup> Mohamad Jazeri, *Semantik Teori Memahami Makna Bahasa*, (Tulungagung: STAIN Tulungagung Press, 2012) hlm.11

ج. الرغبة هي نزعة دائمة لتذكر بعض الأنشطة. الأنشطة الرغبة سيراقب باستمرار و بالإشتراك مع المتعة. و الرغبة تأثر كبيراً على التعلم, لأن ذلك إذا كان الدروس ليست وفقاً لمصالح الطلاب فهو ليست مهتمة في التعلم و هذا يمكن أن يؤدي إلى صعوبات في التعلم

د. الموهبة هي القدرة على التعلم, الموهبة المناسبة مع معرفة أو دراسة تستطيع أن تتطور بالتدريبات التي تنتج إنجازاً مرضياً. وإذا كانت المادة الدراسية الذي يتعلم الطلاب وفقاً لموهبته فنتائج تعلمه أفضل لأنه يحب التعلم.

هـ. الدافع. ووفقاً للقاموس الإندونيسية أن معنى الدافع هو الميل الذي خرج من شخص بقصد أو بدون قصد يعمل شيء لغرض معين. لذلك الدافع ارتباط وثيق مع الأهداف المعين. إذا كان دافع في الطلاب مادة معينة فالطلاب سوف يكون له روح وشغف للتعلم.

و. النضج هو مستوى / مرحلة في نمو الشخص، حيث الأدوات من جسده استعداد لتنفيذ مهارات جديدة

ز. الاستعداد هو استعداد للرد أو الاستجابة. أما الاستعداد ينشأ من داخل النفس ويتوافق أيضاً مع النضج. ورداً على ذلك فهم في عملية التعلم. لازم أن يكثر استعداد الطالب, لأن الطلاب الذين يستعدون للتعلم أسهل للقبض على المواد المقدمة من المدرس.

## (٢) الطلاب

مشكلة الفروق الفردية للطلاب في فصل واحد، سواء من حيث القدرة والتعلم. صعوبات تعلم الطلاب تشمل فهم واسع كما في

العوامل المادية تتكون: العوامل الصحية و المتخلف جسديا. صحة الطلاب تؤثر على تعلمه مثلا يصبح الطلاب متعب و باهتة و سهلة الدوخة و النعاس و النوم في الفصل. بينما المتخلف جسديا هو الشيء الذي يسبب أقل جودة أو أقل كمال الجسم، على سبيل المثال حالة من الحواس الخمس كضعف البصر و ضعف السمع. ستتضايق عملية التعلم إذا كان الطلاب هو غير صحي أي مرض.

(٣) المحاضر

إنّ المحاضرة هي إحدى الوسائل التعليمية، ومن خلالها يقوم المحاضر بشرح المادة التعليمية للمتلقين، وهي تحتاج إلى شخص مؤهل ومتمكّن من المادة حتى يستطيع إيصال الشرح بشكل مناسب ومفهوم والإجابة عن جميع الأسئلة الموجهة إليه بكل سهولة ويُسر وجميع الأمور في بدايتها تكون صعبة، وكذلك الحال بالنسبة لإلقاء المحاضرات.

قدرة المحاضر سواء الدراسية والتربوية والشخصية والاجتماعية تتصل بالتعليم، لأن نجاح أو فشل تعلم الطلاب يعتمد أيضا على جهود المحاضر الذي علمه. منهج المحاضر التي أقل جيدة سوف تؤثر على تعلم الطلاب ليست جيدة أيضا. على سبيل المثال المحاضر أقل سيطرة على المواد التعليمية، والمحاضر الذي يعلم بطريقة المحاضرة فقط.

والعلاقة بين المحاضر والطلاب، أما المحاضر الذي أقل التفاعل يؤدي إلى مضايقة عملية التعلم. يشعر الطلاب بعيدا عن المحاضر بسبب الطلاب يترددون في المشاركة بنشاط في التعلم.

وبعض مبادئ التدريس التي يجب أن ينظر فيها المحاضر هي يمكن المحاضر أن يؤثر انتباء الطلاب على المادة الموجه ويمكن استخدام

وسائل الإعلام المختلفة وموارد التعلم المختلفة. ويجب على المحاضر أن يُجهز المادة التي سيقدمها المحاضرة عنها جيداً.

#### (٤) المناهج

وفقاً لمعجم كبير إندونيسي المناهج الدراسية هي مجموعة من المواضيع التي تدرس في المؤسسات التعليمية. و المناهج الدراسية المكتظة فوق قدرات الطلاب أن تتسبب في صعوبات تعلم الطلاب.

المناهج هي طريقة التي يستخدمها المحاضر في إقامة علاقات مع الطلاب أثناء المحاضرة. في تعلم اللغة هناك خمس مناهج، الأول منهج القواعد والترجمة هذا المنهج يؤكد على تحليل استخدام نحو وممارسة الترجمة. الثاني منهج المباشرة هو منهج تعلم اللغة الذي يؤكد أكثر على استخدام اللغة العربية عندما عملية التعلم في الفصل. الثالث منهج السمعية والشفوية هذا يؤكد على ممارسة التحدث والاستماع في عملية تعلم اللغة العربية. الرابع منهج القراءة هذا يؤكد على ممارسة القراءة في عملية التعلم. الخامس منهج المعرفية الذي يؤكد على تدريب المادة.

استخدام المنهج المناسب مفيد في تحقيق نجاح عملية التعلم. لأن بالمنهج الصحيح رسائل من المواد يمكن قبولها بسهولة من قبل الطلاب ويمكن أن تجعل الطلاب غير المشبعة في متابعة عملية التعلم في الفصل.

#### (٥) البيئة

البيئة هي كل ما يحيط بنا، كل من العناصر الطبيعية والاصطناعية فيها عائدات الحياة البشرية. مع أخطائه الحالية، والبيئة مصطلح يأخذ حالياً أكثر فأكثر بعداً عالمياً. البيئة الجامعية أي بيئة التعلم تمكن أن تشجع الطلاب على كلام دون العار والخوف من الخطأ. في عملية التعلم بيئة معيشية الطالب تؤثر بشكل كبير في التعلم و حالة البيئة

تؤثر أيضا على تحصيل الطلاب في التعلم كانت ظرف البيئية صاحبة  
وقدرة والساخنة تعلم الطلاب يصبح أقل فعالية.

وكذلك البيئة في الأسرة، البيئة الضوضاء في البيت لم تعطي سكانية  
إلى الأولاد الذي يعمل الدراسة. وتلك كانت في الأسرة أكثر الضوضاء  
كتضارب و مشاجرة بين الأسرة. وذلك الحال يأثر الأولاد مللا في  
البيت و يضحره.

## ٥. التعلم الفعال

التعليم هو حالة التي خلقت عن التفاعل بين عوامل أو مكونات  
مختلفة؛ والمعلم، والطلاب والمناهج الدراسية والمناهج والوسائل ووسائل الإعلام  
وغيرها من العناصر الضرورية. أن الهدف المنشود من التعليم تدور حول تحليل  
وكيف حذف التناقض بين الفاعل الحالي والفاعل المتوقع في المستقبل بعد  
انتهاء التعليم<sup>٢٠</sup>. تحتاج في تنفيذ أنشطة التعليم إلى المناهج المعينة لنتج  
التغييرات المطلوبة. يجب للمعلم أن يتقن المناهج المستخدمة ليستطع أن ينقل  
المتعلمين إلى التغييرات المخطط.

في نظام تعلم اللغة العربية المثالية الطلاب لديهم مهارات أو يمروا  
مراحل عربية: مهارات الاستماع، مهارات الكلام، مهارات القراءة، ومهارات  
الكتابة<sup>٢١</sup>. ولكي تتحقق أهداف التعليم ينبغي لامعلم أن يكون ذكاء لإدارة  
الفصل بالنظر إلى فعالية أنشطة التعليم المقررة، ولذلك يجب على المعلم أن  
يساعد الطلاب على تحقيق التعليم الفعال. أما التعليم الفعال هو محاولة لمعرفة

---

<sup>20</sup> Salehudin, Yasin. (2012). Metode Belajar dan Pembelajaran yang Efektif. Jurnal Adabiyah, ISSN: 1421-6141, Vol.XII No.I

<sup>21</sup> Mauludin Sukamto dan Ahmad Munawir. *Tata Bahasa Arab Sistematis*. (Yogyakarta: Norma Media Idea. 2004). hlm. 5

ما إذا كان تنفيذ تعليم اللغة نجاح أم لا الذي هو تعليم البلاغة خاصة من حيث العملية أو النتيجة. لذا فإن دور المعلم ليس كافياً كمعلم فقط.

وفيما يتعلق بذلك، فإن اختيار مناهج التعليم المحددة يتطلب عدة مؤشرات لضمان ما إذا كانت أنشطة التعليم حاصل أم لا. وتشمل المؤشرات ما يلي:<sup>22</sup>

أ. استعداد الفاعل للتعلم بمعنى هو في بيئة النفسية الثابتة وليس في حالة غير مستقرة أو غير منتظمة.

ب. المواد التي ستدرس لديها المستوى المفضل في ذلك الوقت بحيث لها كل الاهتمام أو التركيز.

ت. توافر الأدوات المناسبة لحدوث عملية التعلم العادي خاصة من جوانب بيئة التعلم.

ث. استخدام وقت التعلم الفعال من حيث النتائج التي يتعين تحقيقها يمكن أن يقارن مع مقدار الوقت الذي يقضيه لذلك.

ج. ارتياح الروح في مواجهة التغيير الكبير باعتبارها واحدة من نتائج التعلم النوعي.

ذلك المؤشرات يمكن أن تجعل أداة للنظر في تقييم وقياس أنشطة التعليم أن تكون فعالة وتحقيق النتائج الكافية.

أما فيما يتعلق بتنفيذ التعليم، فهناك بعض المؤشرات التي تؤثر على فعالية أم لا في التعليم، وذلك المؤشرات هي:

---

<sup>22</sup> Salehudin, Yasin. (2012). Metode Belajar dan Pembelajaran yang Efektif. Jurnal Adabiyah, ISSN: 1421-6141, Vol.XII No.I

- أ. السيطرة على أي مشكلة التي تترك من جانب المتعلمين في عملية التعليم.
- ب. توفير الحلول لمشاكل التعلم التي يواجهها كل متعلم.
- ت. وجود العلاقة المتبادلة المتناغمة من العلاقات الشخصية الحميمة.
- ث. الحفاظ على الصراع بين المعلمين والمتعلمين بعيدا.
- ج. الحفاظ على دافع المتعلمين لتعلم.

وبالإضافة إلى ذلك يمكن أيضا أن يسمى التدريس الفعال إذا كان الإعداد أو التخطيط الجيد والقيام بعمل جيد وإجراء التقييم وقيام التحضير وتخطيط التدريس، ذلك مراحل مهمة جدا لأن في هذا الإعداد والتخطيط تنفيذ التدريس سوف يعمل بشكل فعال. لذلك تعاليم البلاغة يحتاج إلى التأكيد على عناية فائقة.

## ب. الدراسة السابقة

١. البحث الذي أجراه محمد بييين ساتريا أريديانشاه — Muhammad Beben Satria Ardiansyah في سنة ٢٠١٧ تحت عنوان "تحليل عوامل الصعوبات في قراءة النص العربي على تلامذ فصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية ونوكرومو بانتول يوجياكارتا في السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٦" والهدف من هذا البحث هو ليعرف عوامل الصعوبات في قراءة النص العربي على تلامذ فصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية ونوكرومو بانتول يوجياكارتا. أما إختتام هذا البحث هو في تعليم اللغة العربية المعلم استخدام منهج المباشر ومحاضرة والسؤال والجواب. أما عوامل الصعوبات في قراءة النص العربي على تلامذ فصل العاشر بالمدرسة العالية الحكومية ونوكرومو بانتول يوجياكارتا

هي: الأول العامل اللغوي أقل قدرة الطلاب على فهم القواعد والمفردات العربية ثم أقل قدرة الطلاب على ترجمة الجمل العربية إلى جمل صحيحة، ثم قراءة النصوص العربية كمثال قراءة القرآن، ثم صعوبة في تحديد علامات التقييم والتجويد وتركيز الجمل. وثاني الصعوبات المنهجية: محدود الوقت المتاح في تعلم اللغة العربية وخلفيات تعليم التلامذ المختلف. الجهود التي يتداركها المعلمون للتغلب على الصعوبات في قراءة النصوص العربية على تلامذ فصل العاشر بالمدرسة العالية الحكيمة ونوكرومو بانتول يوجياكارتا هو تقديم سؤال وجواب للتلامذ الذين لا يفهمون المواد التي تجري دراستهم وجعل الأساليب البديلة للتلامذ لفهم المواد بسهولة، وتشجيع التلامذ على التعلم مع الأصدقاء الذين يعرفون بشكل أفضل، وتحفيز التلامذ على أن يكونوا متحمسين لتعلم اللغة العربية سواء في المدرسة أو خارج البيئة المدرسية، وجعل الطلاب لا تفترض أن اللغة العربية كانت صعبة.

التشابه والاختلاف مع البحث الحالي هو سواء تحليل أسباب صعوبات التعلم وباستخدام نوع البحث وصفية نوعية. أما الفرق بين البحث السابق والحالي هو البحث السابق حلل عوامل الصعوبات في قراءة النص العربي على تلامذ فصل العاشر بالمدرسة العالية الحكيمة ونوكرومو بانتول يوجياكارتا ، أما الآن يحلل تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية وتنفيذه في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سمارا.

٢. البحث الذي أجراه محمد سوليتجون - Muhammad Solichun في سنة ٢٠١٤ تحت عنوان "مشكلة تعلم اللغة العربية (دراسة حالة تعلم اللغة العربية في المدرسة الثناوية الحكيمة سوسوكان و المدرسة الثناوية المتكاملة المستقيم تيميك "

والهدف من هذا البحث هو الكشف عن مشاكل في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثناوية الحكومية سوسوكان و المدرسة الثناوية المتكاملة المستقيم تيمبيكر.

أما إختتام هذا البحث هو الباحث وجد مشكلة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثناوية الحكومية سوسوكان التي تتعلق بالمشكلة اللغوية وهي: صعب التلامذ في ترجمة القراءة وكتابة اللغة العربية بالإملاء، أما الاستجابة لغير اللغوية وهي: الأول عامل التلامذ الذي يشمل: الخلفية التعليمية للتلامذ مختلف/مختلط - Heterogen و عدم وجود الدافع لتلامذ المدرسة الثناوية الحكومية سوسوكان، والثاني أقل وقت التعليم، والثالث عامل المعلم الذي يشمل: أقل استخدم أدوات أو وسائل الإعلام التعليم و قليل استخدام المقدمة العربية عند المحاضرة، والرابع عامل إهتمام والد التلامذ في أنشطة التعلم في المنزل. وذلك مختلف بالمدرسة الثناوية المتكاملة المستقيم تيمبيك هناك ثلاث مشكلات لغوية هي: لا يعرف التلامذ شكلا أو كتابة عربية وصعب في ترتيب أو ربط الحروف العربية وصعب إملاء أو كتابة العربية مع الإملاء. وهناك خمس مشاكل غير لغوية وهي: الأول خلفية تعليمية للتلامذ مختلف/مختلط - Heterogen و عدم وجود الدافع والاهتمام لتلامذ بتعلم اللغة العربية، والثاني عامل المعلم الذي يشمل: نوعية الشهادة ليست مناسبة وأقل اتقان منهج التعلم، والثالث عامل بيئية الذي يشمل الأسرة والمجتمع والمدرسة، والرابع عامل بنية غير كافية، والخامس كتاب محدود.

التشابه والاختلاف مع البحث الحالي هو سواء تحليل أسباب صعوبات التعلم وباستخدام نوع البحث وصفية نوعية. أما الفرق بين البحث السابق والحالي هو البحث السابق كشف عن مشاكل في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثناوية الحكومية سوسوكان و المدرسة الثناوية المتكاملة المستقيم تيمبيك، أما

الآن يحلل تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية وتنفيذه في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

٣. البحث الذي أجراه زوهريان هيندرا كورنياوان - Zuhrian Hendra

Kurniawan في سنة ٢٠١٥ تحت عنوان "العوامل التي تسبب صعوبات

تعلم اللغة اليابانية لدى تلامذ المدرسة العالسة الحكمية ١٥ سيمارانج"

والهدف من هذا البحث هو لتحديد العوامل التي تسبب صعوبات تعلم

اللغة اليابانية لدى تلامذ المدرسة العالسة الحكمية ١٥ سيمارانج.

أما إختتام هذا البحث هو يستنتج أن العوامل التي تسبب صعوبات التعلم

لدى تلامذ المدرسة العالسة الحكمية ١٥ سيمارانج هي عدم الاهتمام وفهم

الموضوعات اليابانية وعدم وجود اهتمام الوالدين لأنشطة تعلم التلامذ وحالة

البيئة المدرسية غير مواتية (صاحبة).

التشابه والاختلاف مع البحث الحالي هو سواء تحليل أسباب صعوبات

التعلم وباستخدام نوع البحث وصفية نوعية. أما الفرق بين البحث السابق

والحالي هو البحث السابق لتحديد العوامل التي تسبب صعوبات تعلم اللغة

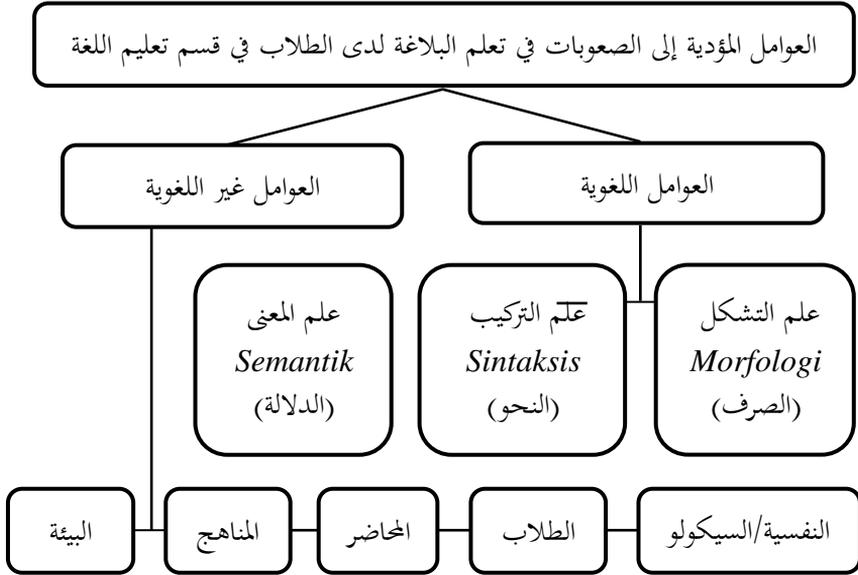
اليابانية لدى تلامذ المدرسة العالسة الحكمية ١٥ سيمارانج، أما الآن يحلل

تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية وتنفيذه في جامعة والي

ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

### ج. إطار التفكير

جدول. ٢ إطار التفكير



المؤشر الذي يواجهه الطلاب صعوبة في التعلم هو عدد الطلاب الذين لا يفهمون المواد. كل طالب لديه صعوبات التعلم المختلفة و سببها العوامل اللغوية والعوامل غير اللغوية, وتشمل عوامل لغوية علم التشكل (الصرف) وعلم التركيب (النحو) وعلم المعنى الدلالة. أن العوامل غير اللغوية تشمل النفسية/السيكولوجي والطلاب والمحاضر والمناهج والبيئة. يمكن التغلب على عوامل صعوبات التعلم إذا كانت العوامل معروفة، في هذه الحالة هي صعوبة في دراسة البلاغة لدى الطلاب الذين يتخصصون في قسم تعليم اللغة العربية.

بعد أن عرفت العوامل التي تسبب صعوبات التعلم من عوامل لغوية وعوامل غير لغوية، إن المحاضرين يمكن أن يجدوا حلا فعالا للتغلب على صعوبات التعلم التي يعاني منها الطلاب، خاصة للطلاب الذين يتخصصون في قسم تعليم اللغة العربية. و يمكن للباحث أخذ البيانات اللازمة من خلال نتائج المراقبات والمقابلات التي سيتم تحليلها بعد ذلك. حتى يعرفوا العوامل التي تؤدي إلى الطلاب الذين يواجهون صعوبة في التعلم. وهذا يمكن أن تستخدم كأداة للمحاضرين وإدارة القسم لإيجاد حلول من أجل زيادة تحصيل الطلاب.

## الباب الثالث

### مناهج البحث

مناهج البحث هي أساليب التفكير والعمل المستعدّة بأحسن وجه للقيام بالبحث وتحقيق أهدافه.<sup>1</sup> للحصول على المعلومات التي يحتاج إليها الباحث وتحقيق أهداف الباحث يلزم أن يسلك الباحث على الطرائق التالية:

#### أ. نوع البحث

إن هذا البحث يستخدم الوصفي النوعي، والذي يهدف إلى تحديد العوامل التي تسبب صعوبة في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ. و قال بورهان بونجين - Burhan Bungin في كتاب منهج البحث الاجتماعي والاقتصادي البحث باستخدام الوصفي يهدف إلى وصف و تلخيص الظروف المختلف و حالات مختلفة أو متغيرات التي تخرج في المجتمع الذي أصبح موضوع ذلك البحث ثم توجه إلى السطح كميّة أو وصف لحالة معينة<sup>2</sup>.

#### ب. مكان ووقت البحث

أجري هذا البحث في قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ. تقع هذه الجامعة في الشارع الدكتور همكا ١٠ نجاليان سمارانج. أما الوقت في إجراء هذا البحث أي في جمع بياناته هو المستوى الأولى في السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨.

---

<sup>1</sup> Sutrisno Hadi, *Metodologi research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993), hlm 124

<sup>2</sup> Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*, (Jakarta: Prenadamedia, 2013), hal. 48

## ج. مصادر البيانات

فيما يتعلق بهذا البحث، مصادر البيانات في هذا البحث هو:

١. محاضر مادة البلاغة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ

٢. طلاب مستوى ٥ قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ

سبب المحاضر كمصدر للبيانات لأن المحاضر هو الموضوع الذي يقوم بعملية التعليم. و طلاب مستوى ٥ لأنهم الفريق المتورط مباشرة في عملية التعليم. وأيضا من الطلاب سوف تكون معروفة نتيجة تطبيق المناهج الذي قدمه محاضر.

## د. بؤرة البحث

يفترض على كل بحث أن يتركز على بؤرة واحدة لإنتاج نتائج البحث الكاملة. فأما بؤرة البحث في هذا البحث فهي تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية. ويتركز هذا البحث بعوامل لغوية و عوامل غير لغوية فقد.

## هـ. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هو جزء من أداة جمع البيانات التي تحدد ما إذا كان البحث ناجحا أم لا.<sup>٣</sup> و في هذه البحث باستخدام:

(١) المقابلة

المقابلة هي عملية الحصول على المعلومات لهدف البحث بكيفية الاستجواب وجها لوجه بين المستجوب والمخبر مع أو بدون استخدام

<sup>3</sup> Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*,... hal.

إرشادات المقابلة لهدف البحث.<sup>٤</sup> أما المخب في هذا البحث هو محاضرة مادة بلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

يستخدم الباحث هذا المنهج للحصول على المعلومات المطلوبة مباشرة من المصادر المتعلقة بالبحوث التي أجراها الباحث الحالي. في هذه الحالة مستحيب مطلوب هو محاضر مادة بلاغة والطلاب تخصص في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٥.

## (٢) المراقبة

تقنية المراقبة هي قدرة الشخص على استخدام المراقباته من خلال عمل العين الحواس وبمساعدة الحواس الأخرى.<sup>٥</sup> والهدف من المراقبة هو مراقبة الأمور المتعلقة بالبحوث التي تتعلق بعوامل صعوبات تعلم البلاغة لدى الطلاب.

## (٣) التوثيق

التوثيق هو واحدة من مناهج جمع البيانات المستخدمة في منهج البحث الاجتماعي لينشد البيانات التاريخية.<sup>٦</sup> المنهج أو الدراسة التوثيقية هي تقنية لجمع البيانات والمعلومات من خلال البحث واكتشاف الأدلة وهذه الدراسة التوثيقية لجمع البيانات من المصادر غير البشرية.

---

108 <sup>4</sup> Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*,... hal.

108 <sup>5</sup> Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*,... hal.

121 <sup>6</sup> Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*,... hal.

مصادر المعلومات غير البشرية كثيرا ما تتجاهل في البحث النوعي، فيما هذا المصادر هي متاحة وجاهزة للاستخدام. الوثيقة مفيدة لأنها يمكن أن تعطي خلفية واسعة حول موضوع البحث. الصور هي واحدة من المواد التوثيقية، الصور مفيدة كمصدر للمعلومات لأن الصور قادرة على تجميد ووصف الأحداث التي قد حصل. في وقت البحث يجب أن لا تستخدم الكاميرا كأداة لبحث البيانات تعسفا لأن الناس سوف تصبح مشبوهة. استخدام الكاميرا عندما يكون هناك القرب والثقة من موضوع البحث وأطلب الإذن عند استخدامه.

وأداة هي جامع البيانات المستخدمة في البحث، تفترض أن تستخدم للإجابة على أسئلة البحث. أما أداة البحث هي أداة تستخدم لقياس الظواهر الطبيعية والاجتماعية الملحوظة.<sup>7</sup> تطلب هذا البحث استخدام الأدوات كأداة لجمع البيانات لكي البيانات التي تم الحصول دقيقة وسهلة أن يرعيها. أما أدوات لجمع البيانات التي ستستخدم في هذا البحث هي إرشاد المقابلة وإرشاد المراقبة وإرشاد التوثيق.

والخطوات التي يقوم بها الباحث في إعداد أدوات البحث هي كما يلي:

- (١) إنشاء إرشاد من إرشاد المقابلة والمراقبة ودراسة التوثيق  
إرشاد المراقبة والمقابلة جعلنا وفقا لتركيز المشكلة والجوانب التي سيتم الكشف في البحث.
- (٢) إنشاء إرشاد المراقبة

---

<sup>7</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif Dan R & D*, (Bandung : Alfabeta,2009), hlm. 84

جعل إرشاد المراقبة وفقا لتركيز المشكلة والجوانب التي سيتم الكشف في البحث. أما إرشاد المراقبة ليس بشكل الأسئلة ولكن فقط في شكل نقاط فقط.

(٣) إنشاء إرشاد المقابلة

إرشاد المقابلة جعل وفقا لتركيز المشكلة والجوانب التي سيتم الكشف في البحث وبشكل الأسئلة تتعلق بالجوانب التي سيتم الكشف عنها.

(٤) إنشاء إرشاد دراسة التوثيق

جعل إرشاد المراقبة وفقا لتركيز المشكلة والجوانب التي سيتم الكشف في البحث. أما إرشاد المراقبة ليس بشكل الأسئلة ولكن فقط في شكل نقاط فقط.

و. اختبار صحة البيانات

كانت البيانات زاد اهتمام الباحث في البحث, ومن تلك البيانات قد حللها الباحث لجعل المصادر في الخلاصة, لذلك كان اختبار صحة البيانات مهمة.<sup>٨</sup> ويقال أن البحث صحيح عندما تكون نتائج البحث في نفس البيانات وقعة على هدف البحث, إذا كان اللون الوارد في هدف البحث أحمر فيكتب الباحث اللون الأحمر أيضا. و إذا صمم الباحث كتابة التقرير التي لا تتوافق مع ما يحدث في هدف البحث, فيقال أن تلك البيانات باطلة. و استخدم اختبار صحة البيانات لقياس صحة البيانات التي حصلت عليها الباحث. و المراد بصحة البيانات هو كل أحوال تجمع فيه الشروط التالية: أن تدل على قيمة حقيقية, وأن

---

<sup>8</sup> Imam Gunawan, *Metode Penelitian Kualitatif Teori & Praktik*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2015), hlm. 216

تجهز على أنها ممكن تطبيقها, و أن تسمح القرارات الخارجية التي يمكن تأليفها عن متانة قرارات هذا البحث من ناحية إجراءاته و تعادله.<sup>9</sup>

وفي هذا البحث إختبر الباحث صحة البيانات بطريقة التثليث. التحقق من البيانات على مصادر مختلفة وأوقات مختلفة، فضلا عن إمكانية تقنيات مختلفة، ولكن على نفس الموضوع. التثليث هو فحص البيانات من مصادر متعددة بطرق مختلفة، ومع وقت متعددة.<sup>10</sup> في هذه البحث استخدام التثليث هو التثليث استنادا إلى مصادر البيانات التي أجريت عن طريق يسأل الباحث بيانات حقيقة وذلك تم الحصول عليها من خلال مقابلات مع المخبرين.

### ز . طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي تحليل وصفي. ويبدأ استخدام الإستراتيجية الوصفية النوعية بتحليل البيانات المتراكم من البحث ثم يحرك إلى تأليف الاستنتاجات أو الميزات العامة المعينة. لذلك تبدأ هذه الاستراتيجية من وظيفة تصنيف البيانات.<sup>11</sup> تقنية تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث لأن هذا البحث هو البحث يهدف إلى وصف الحال الحقيقي هو عوامل التي تسبب صعوبات تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ تنظر من العوامل اللغوية وغير اللغوية.

عملية تحليل البيانات التي أجراها الباحث هي بالخطوات التالية:

أ. تقليل البيانات.

---

<sup>9</sup> Lexy, J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1993), hlm. 248

<sup>10</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif Dan R & D, ....*, hlm. 125-127

<sup>11</sup> Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*,... hal.

تقليل البيانات بمعنى تلخيص واختيار الضروريات والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن المواضيع والأنماط وإزالة الأشياء غير الضرورية.<sup>١٢</sup> ويمكن أن يتم تخفيض البيانات عن طريق الملخص. وبعبارة أخرى فإن عملية خفض البيانات يقوم الباحث باستمرار لتوليد المحفوظات الأساسية لبيانات حصلت من نتائج استخراج البيانات.

وبالتالي، فإن الغرض من خفض البيانات هو تبسيط البيانات حصلت حين خلال استخراج البيانات في المجال وذلك بالطبع البيانات المعقدة وكثيرا ما وجدت البيانات التي لا علاقة لها بموضوع البحث ولكن البيانات مختلطة مع التي تتعلق بالبحوث. لذلك يحتاج الباحث لتبسيط البيانات والتخلص من البيانات التي لا علاقة لها بموضوع البحث. لذا فإن الهدف من البحث ليس فقط لتبسيط البيانات ولكن أيضا ليقن البيانات هي مشمولة في نطاق البحث.<sup>١٣</sup>

ب. تقديم البيانات

وفقا لميليز - Miles وهو برمن - Huberman التي نقل عنها محمد إدروس: تقديم البيانات هو مجموعة من المعلومات المرتبة التي تعطي إمكانية الاستنتاج.<sup>١٤</sup> عملت هذه الخطوة بتقديم مجموعة من المعلومات المنظمة التي تعطي إمكانية الاستنتاج وذلك على أساس أن البيانات التي تم الحصول

---

<sup>12</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif Dan R & D...* hlm. 338.

<sup>13</sup> Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010), hlm. 369

<sup>14</sup> Muhammad Idrus, *Metode Penelitian Ilmu Sosial Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif*, (Jakarta :Erlangga, 2009), hlm.151

عليها خلال عملية البحث النوعي عادة بشكل السرد، لذلك يتطلب التبسيط دون تقليل محتوياته.

عمل تقديم البيانات لرؤية الصورة كاملة أو أجزاء معينة من الصورة العامة. في هذه المرحلة يحاول الباحث تصنيف وتقديم البيانات وفقا للموضوع الذي يبدأ بالرمز في كل موضوع فرعي للمشكلة.

ت. الاستنتاجات أو التحقق

هذا هو سلسلة من ذروة تحليل البيانات. ومع ذلك، تتطلب الاستنتاجات أيضا التحقق أثناء البحث ويهدف التحقق إلى توليد استنتاجات صحيحة. لذلك مراجعة إستنتاجات مرة أخرى بكيفية تحقق السجلات أثناء البحث. والبحث عن الأنماط والمواضيع والنماذج والعلاقات والمعادلات ليأخذ الاستنتاج.

## الباب الرابع توصيف البيانات وتحليلها

### أ. توصيف البيانات

أجري هذا البحث في قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. ووقت في إجراء هذا البحث أي في جمع بياناته هو المستوى الأولى في السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨. ومناهج البحث في هذا البحث يستخدم الوصفي النوعي، والذي يهدف إلى تحديد العوامل التي تسبب صعوبة في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ وكذلك لتصور وتلخص مختلف الظروف وحالات مختلفة التي ناشتته عن الطلاب كمفعول بهذا البحث.

#### ١. الحالة العامة لقسم تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغة العربية هو جزء من كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كمنتدى لتطوير العلوم العربية وتدريسها. على أساس الرؤية والرسائل قسم تعليم اللغة العربية تطور لإنتاج الخريجين العالمين في مجال التربية واللغة العربية (S.Pd). أما الرؤية والرسائل وأهداف قسم تعليم اللغة العربية هي كما يلي:

رؤيته:

نموذج تعليم اللغة العربية المتفوقة على وحدة علوم مستوى الوطني في عام

٢٠٢٧

ورسائله:

- ١ إجراء تعليم اللغة العربية المبتكرة والإبداعية وذو معنى استنادا إلى وحدة العلوم ومبصر الحكمة المحلية؛
- ٢ إجراء البحوث في مجال اللغة العربية استنادا إلى وحدة العلوم؛
- ٣ إجراء الخدمة إلى مجتمع لتنفيذ نتائج البحث وتطوير مجال تعليم اللغة العربية؛
- ٤ التعاون مع معاهد بحوث العربية وتعليم اللغة العربية على مستوى الإقليمية والوطنية والدولية؛
- ٥ تنفيذ خدمة الأكاديمية الممتازة.

وأهدافه:

- ١ إنتاج الخريجين الممتازين في مجال التعليم العربي ولديهم أخلاق جيد؛
- ٢ إنتاج البحوث والعمل العلمي في مجال اللغة العربية والتعليم العربي استنادا إلى وحدة العلوم ومبصر الحكمة المحلية؛
- ٣ إنتاج عمل خدمة المجتمع التطبيقية الكفاءة.

لمحة الخريجين الرئيسية

- ١ مرين/معلمين تعليم اللغة العربية في المؤسسات الرسمية وغير الرسمية (المدرسة الابتدائية/ المدرسة الثانوية/المدرسة العالية ومساو بها)  
أ) القدرة على تنفيذ تخطيط وتنفيذ وإدارة البيئة التعليمية وتقييم التعليم العربية بتكاملة مع القيم الإسلامية واستخدام وسائل الإعلام السياقية والمتطورة لتنفيذ عملية التعلم في الفصول

ب) إتقان نظرية التربية، نظرية علم النفس التنموي ومفهوم اللغة العربية  
لتكون قادرة على العمل المرشح التربوي في وحدة التعليم الابتدائي  
والثانوي

ت) القدرة على التخطيط (*planning*) وتنظيم (*organization*)  
وتنفيذ (*action*) والسيطرة (*controlling*) على عملية التعلم  
في الفصول مع المعرفة التربوية التكاملية، والمفهوم العربي والقيم  
الإسلامية

٢) الباحث في تعليم اللغة العربية

أ) القدرة على اختيار منهج البحث المناسبة للتغلب على المشاكل في  
التعليم من خلال نهج علمي لإنتاج المنشورات العلمية  
ب) إتقان المنهج العلمي لتكون قادرة على إجراء البحوث في مجال تعليم  
اللغة العربية

ت) القدرة على التخطيط (*planning*)، وتنظيم (*organization*)،  
وتنفيذ (*action*) والسيطرة (*controlling*) البحث في مجال  
التعليم العربي بشكل منهجي وعلمي

لمحة الخريجين الإضافية

١) منظم التعليمي في المجال العربي

أ) القدرة على تعرف الإمكانيات والاهتمام من خلال عملية تتبع  
المعلومات والخبرة والتفكير لتطوير الاهتمام والمواهب وزيادة  
الأعمال

ب) إتقان المعرفة والمهارات لتكون قادرة على إدارة الأعمال في مجال

اللغة العربية أو تعليم اللغة العربية

ت) القدرة على تخطيط الأعمال (*planning*) في مجال التعليم أو

اللغة العربية التي أصبحت اهتمامه بشكل مستقل وتعاوني

(٢) مستشار تعليم اللغة

أ) القدرة على تعرف المحتملة والاهتمام من خلال عملية تتبع

المعلومات والخبرة، والتفكير لتطوير الاهتمام والمواهب وزيادة

الأعمال

ب) إتقان المعرفة والمهارات لتكون قادرة على إدارة الأعمال في مجال

اللغة العربية أو تعليم اللغة العربية

ت) القدرة على تخطيط الأعمال (*planning*) في مجال التعليم أو

اللغة العربية التي أصبح اهتمامه بشكل مستقل وتعاوني

مادة البلاغة هي مادة واجبة أن تؤخذ للطلاب قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ ولها وزن ٤ سكس (SKS)

وتنقسم البلاغة إلى اجتماعين هما البلاغة ١ و البلاغة ٢. وتهدف مادة البلاغة

لتوفير مخزون إلى الطلاب في فهم المحتوى الأدبي التي كانت في الشعر والنثر

العربي لكي الطلاب يملك بصيرة وفهم على المحتوى الأدبي في الشعر والنثر

العربي.

## ٢. حالة المخبرين

مصادر البيانات في هذه الدراسة هو محاضر البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ وطلاب مستوى خامسة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. اختيار المخبرين على الطلاب يقام بشكل عشوائي من خلال أخذ عينات من ١٥ طلابا كل فصل، وعدد الفصول في المستوى الخامسة هو ثلاث فصول، فإن مجموع المخبرين هو ٤٥ شخصا. وفيما يلي جدول المخبرين على بحث تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

الجدول ٣. المخبرين

| رقم | اسم                 | رقم الطلاب | فصل |
|-----|---------------------|------------|-----|
| ١   | فيك إثني دياه       | ١٥٠٣٠٢٦٠٣٤ | أ   |
| ٢   | دياه كومالا نينجروم | ١٥٠٣٠٢٦٠٠٣ | أ   |
| ٣   | روضه الجنة          | ١٥٠٣٠٢٦٠٠٤ | أ   |
| ٤   | لولوك حفيضة عيون    | ١٥٠٣٠٢٦٠٣١ | أ   |
| ٥   | عينون مكريفة        | ١٥٠٣٠٢٦٠٠٥ | أ   |
| ٦   | ويوين ليفيا ميسكانا | ١٥٠٣٠٢٦٠٣٣ | أ   |
| ٧   | مرعة النساء         | ١٥٠٣٠٢٦٠٠٧ | أ   |
| ٨   | خاتعة               | ١٥٠٣٠٢٦٠١٥ | أ   |
| ٩   | رعة العدوية         | ١٥٠٣٠٢٦٠١٢ | أ   |
| ١٠  | محمد أريف مهيدين    | ١٥٠٣٠٢٦٠٣٦ | أ   |
| ١١  | محمد شفعي           | ١٥٠٣٠٢٦٠١٦ | أ   |

|   |            |                     |    |
|---|------------|---------------------|----|
| أ | ١٥٠٣٠٢٦٠١٤ | أحمد زيني عبد الله  | ١٢ |
| أ | ١٥٠٣٠٢٦٠٢٧ | زاكي مصطفي          | ١٣ |
| أ | ١٥٠٣٠٢٦٠١٩ | نيلا نبيلة          | ١٤ |
| أ | ١٥٠٣٠٢٦٠٢٤ | نور فيادة           | ١٥ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٤٢ | نانانج بوو سوتريسنو | ١٦ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٤٥ | أحمد إزول موطي      | ١٧ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٤٨ | أحمد خير المنى      | ١٨ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٤٣ | أولفي رحمة          | ١٩ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٧٨ | إيليل موليداه       | ٢٠ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٧٤ | عبد الهريس مولنا    | ٢١ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٤٧ | أحمد تاج الدين نور  | ٢٢ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٥٠ | أمي هاني            | ٢٣ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٦١ | محمد أنام معروف     | ٢٤ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٥١ | فرهانا بترى ليستاري | ٢٥ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٥٣ | موصفي أورامداني     | ٢٦ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٤٩ | ديكي لطفي معارف     | ٢٧ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٥٥ | محمد فتح رزقي       | ٢٨ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٧٦ | خريدة النافسة       | ٢٩ |
| ب | ١٥٠٣٠٢٦٠٦٣ | بوتري نور أوفيانتي  | ٣٠ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٩٦ | ليا أستوتي          | ٣١ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٩١ | أزلفة الجنة         | ٣٢ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٣ | مسيح المنير         | ٣٣ |

|   |            |                       |    |
|---|------------|-----------------------|----|
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٦ | منفة الزهري           | ٣٤ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٩٠ | أليل الباب            | ٣٥ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٨ | محمد فرخان تانطوي     | ٣٦ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٥ | محمد رفعة شوقي        | ٣٧ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٤ | أيلو ليليا هدية النور | ٣٨ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦١٠٢ | أوليا خير النساء      | ٣٩ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦١٠٦ | زاهيدا إستمارا        | ٤٠ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦١١٢ | ألف حمدا              | ٤١ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨١ | أسوة الخسنة           | ٤٢ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦١٠١ | فتحية مباركة          | ٤٣ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٢ | لؤلؤ النايبلا         | ٤٤ |
| ج | ١٥٠٣٠٢٦٠٨٠ | أنيك فطرية            | ٤٥ |

وبالتالي فإن جدول المخبرين في هذا البحث لاستكمال المعلومات والبيانات.

### ٣. تنفيذ تعليم البلاغة

وفقا لتنظيم الحكومة رقم ١٩ لعام ٢٠٠٥ حول معايير التعليم الوطنية واحدة من المعايير التي ستطوورها هي معيار العملية. أما معيار العملية هي المعيار الوطنية للتعليم المتعلقة بتنفيذ التعليم على الوحدة التعليمية لتحقيق كفاءة الخريجين. يحتوي معيار العملية حد الأدنى من معيار عملية التعليم في وحدة التربية الابتدائية والثانوية في جميع الولايات القضائية للدولة الاتحادية

لجمهورية إندونيسيا. ينطبق هذا المعيار على التربية الابتدائية والثانوية على المسار الرسمي.

وتشمل معايير العملية تخطيط عملية التعليم وتنفيذ عملية التعلم وتقييم نتائج التعليم ورصد عملية التعليم لتنفيذ التعليم الفعال.<sup>1</sup>

بعد أن أجرى الباحث دراسة الوثائق والمراقبة والمقابلة مع محاضرة مادة

البلاغة والطلاب، ثم تنفيذ تعليم البلاغة يمكن أن أصف على النحو التالي:

لتنفيذ أنشطة التعليم محاضر البلاغة سابقا إعداد أدوات التعليم التي إنشاؤها في بداية كل السنة الدراسية الجديدة كما أوضح الأستاذ محفوظ صديق عندما أجرى الباحث مقابلة معه: " لتنفيذ التعلم أعد أولا كل شيء الذي يتضمن إعداد مخطط الدورة كمرجع للقيام بأنشطة التعليم لمدة فصل دراسي واحد والتي يجب أن يكون شرح معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية والمؤشرات واستراتيجيات التعليم والكتب المرجعية ونظام التقييم. ثم يقوم المحاضر بعمود التعليم ذلك في الاجتماع الأول كأنضباط في أنشطة التعليم لمدة فصل دراسي واحد. يجب على المحاضر أن يضع خطة التعليم لكل اجتماع ويجب أيضا لإنشاء خرائط المفهوم من المواد الأساسية التي سيقدم ذلك في الاجتماع الأول ". من نتائج المقابلة يمكن أن يفهم أن محاضر مادة البلاغة قد أعد جهاز التعليم.

أما تنفيذ تعليم البلغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ هو كما يلي:

أ) المقدمة

---

<sup>1</sup> لتنظيم الحكومة رقم ١٩ لعام ٢٠٠٥ حول معايير التعليم الوطنية

المقدمة من تنفيذ التعليم هي محاضر مادة البلاغة يفتح التعليم بقول السلام. ثم المحاضر يبلغ رسالة أخلاقية مما يؤدي إلى جانب العاطفي والنفسي وبعد ذلك يعطي المحاضر دافعا إلى الطلاب بحيث أنشطة التعليم هي أكثر الحماسي ويتابع قراءة حضور الطلاب وإعداد وسائل التعليم مع الطلاب. الخطوة الأخيرة من النشاط الأولى هي محاضر يطلب من المقدمين تقديم مواد المحاضرة.

#### ب) الأنشطة الأساسية

في الأنشطة الأساسية تبدأ بتحيات من قبل المقدمين ثم إعداد وسائل الإعلام نقطة الطاقة لتقديم المواد. ثم يقدم المقدمون لمحة عامة عن المواضيع التي ستناقش ثم شرح المقدمون محتويات المادة. والخطوة التالية هي قدم المقدمون النقد والاقتراحات ويستمر بالسؤال والجواب. بعد إجراء الاستجواب يستمر تفسير المحاضر للمواد الأقل وضوحا. يوفر المحاضر التدريب للطلاب بسؤال الطلاب لثور على الأمثلة في الإندونيسية والجاوية. إذا كان الطالب لا يستطيع ثم يساعد المحاضر على إيجاد مثال حتى يفهم الطلاب المثال.

#### ت) الأنشطة الخاتمة

كأنشطة خاتمة يقوم المحاضر مع الطلاب بإنتاج ملخص ونتائج التعليم كنتيجة ملموسة للمناقشة. وبعد ذلك يقدم المحاضر الدافع للطلاب للحفاظ على التعلم وتكرار المواد في ذلك اليوم، وأخيرا يغلق التعليم بقراءة الحمدة والتحية.<sup>٢</sup>

---

<sup>٢</sup>مراقبة تعليم البلاغة في فصل "أ" تاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٧

## ب. تحليل البيانات

تقدم هذه الدراسة نتائج البحث التي أجريت في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ الذي يتكون العرض من ثمانية الأشياء وهي: صعوبات التعلم لدى الطلاب، واستراتيجيات تعليم البلاغة الفعالة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية.

يحتوي صعوبات تعلم البلاغة لدى الطلاب حول نتائج الحالات على أساس تعرض نتائج البحوث في قسم تعليم اللغة العربية. ويحتوي استراتيجيات تعليم البلاغة الفعالة لدى الطلاب حول حلول المحاضرين وقسم تعليم اللغة العربية التي تم تنفيذها أو لا يزال برنامج لتحسين التعليم ونتائج تعلم البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

### ١. عوامل الصعوبات في تعلم البلاغة

وينقسم هذا العامل إلى عاملين هما العوامل اللغوية وغير اللغوية<sup>٢</sup>، اما

نتائج تحليل البيانات في هذا البحث هي كما يلي:

#### أ) العوامل اللغوية

##### ١) جوانب المورفولوجية (الصرف)

علم الصرف هو دراسة نمط الكلمة التي تتكون من عدة تغييرات شيعات / شكل الكلمة، وفقا للنظام في علم المورفولوجي. وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:

أ. متوسط الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ مستوى

---

<sup>٢</sup>نتيجة المقابلة مع الأستاذ محفوظ صديق كمحاضر مادة البلاغة

الخامسة قد أتقن علم الصرف كإسمال لفهم مادة البلاغة. وهذا أن يدل بجميع الطلاب الذين قد أخذوا مادة علم الصرف في مستوى الواحد والثاني والثالث.

ب. خطأ المقدم في قراءة مثل الشعر او النثر يؤثر على صعوبات الطلاب في فهم محتوى علوم الصرف في حين تعلم البلاغة.

## (٢) جوانب النحو

النحو هو قسم أو فرع من اللغويات التي تتحدث عن الخطابات والجمل والبنود والعبارات.<sup>٤</sup> وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:

أ. الاختلافات في ترتيب الجملة البلاغية و اللغة العربية العامة تسبب صعوبة الطلاب في فهم اللغة . علم النحو رأس المال الأساسي الذي هو استراتيجي لتعلم البلاغة لأن باتقان علم النحو سوف تزيد قدرة الطلاب على القراءة بشكل صحيح وفهم قواعد البلاغة بشكل مناسب.

ب. الاختلافات بين أنماط الجملة في البلاغة وأنماط الجملة في الإندونيسية. أمثلة في اللغة العربية "محمد طالب"، بينما في الإندونيسية: محمد هو طالب ( Muhammad adalah siswa)، و في الجملة الفعلية باللغة العربية "جاء محمد"

---

<sup>4</sup> M. Ramlan, Sintaksis, (Yogyakarta:CV. Karyono, 1987), hlm. 21

ولكن في اللغة الإندونيسية لا تبدأ بالفعل  
"Muhammad datang". وهلم جرا.

(٣) جوانب الدلالة

وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:  
أ. ويواجه الطلاب صعوبات في فهم المعنى في شعر أو  
نثر، وذلك بسبب قيود المفروضة على المفردات التي  
يسيطر عليها الطلاب.  
ب. المفردة الكثيرة في اللغة العربية لديها بعض المزايا  
والخصائص بحيث يجعل من صعوبات الطلاب في  
فهم مثال شعر والتأثير على العوامل غير اللغوية  
للطلاب مثل انخفاض الدافع لتعلم البلاغة.  
ت. الطلاب الذين درسوا بلاغة لم يدرسوا مادة الدلالة.  
حتى أن العلم الدلالة التي يستخدمها الطلاب في  
دراسة البلاغة بقدر ما يعرفون ذلك.

(ب) العوامل غير اللغوية

اما المشكلة غير اللغوية في تعليم البلاغة كما التالي:

(١) نفسي

وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:  
أ) دافع الطالب لدراسة البلاغة لا تزال منخفضة. وذلك  
بسبب يفترض الطلاب أن مادة البلاغة هي مادة صعبة  
للتعلم. والجهود التي يبذلها المحاضرون لتعزيز الدافع إلى

الطلاب هي إعطاء مهمة ليطلب الطلاب مثال البلاغة باللغة الإندونيسية واللغة الجاوية.

ب) رغبة الطلاب الكبير لم يتوازنها بمواقف وجهود داعمة في تعلم البلاغة ذلك يتضح بعدم اهتمام الطالب إلى المواد التي قدمها المحاضر أو المقدم. دون الاهتمام في أنشطة التعلم سوف تؤثر على عدم إتقان المواد، وبالتالي فإن النتائج التي تحققت في التعلم أقل مرضية. عدم الاهتمام بالمواد التي تعلمها الطلاب يؤدي أيضا إلى عدم رغبة الطالب بالتعلم. النشاط الذي لا تناسب مع ال رغبة سوف يؤدي إلى أقل إنجازات ممتعة. ويمكن القول أن تم رغبة الشخص سوف تكسب المتعة والارتياح الداخلي الذي يمكن أن تولد الدافع.

## ٢) الطلاب

وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:

أ) خلفية الطلاب متنوعة. وأظهرت نتيجة المقابلة التي أجريت مع الطلاب أن معظم الطلاب هم خريجون من المدرسة الرسمية وبعضهم قد درس في المعهد الإسلامية، لذلك هم كثيرون الذين لم يتلقوا أو يعرفوا مادة البلاغة وذلك لأن قسم تعليم اللغة العربية لا يشارك في فحص الطلاب الجدد والقسم يقبل الطلاب فقط الذي تمت تصفيته من قبل الجامعة.

ب) تعلم البلاغة بشكل عام في قسم تعليم اللغة العربية من عوامل الطلاب لم تواجه مشاكل كبيرة. وأوضح الأستاذ محفوظ صديق "بشكل عام خلال أنشطة تعليم البلاغة على الأثر قد نفذت بالفعل التفضي. مجرد أن هناك بعض الطلاب الذين لم يتركزوا عندما عملية تعليم بلاغة يحدث".

### ٣) المحاضر

ووفقا لفصل ٢٠ من حقوق المعلم والمحاضر، أن المحاضرين في تنفيذ مهمة الاحتراف ملزمون بما يلي:

أ) التخطيط للتعليم وتنفيذ عملية التعليم ذات الجودة وتقييم نتائج التعلم.

ب) تحسين وتطوير المؤهلات الأكاديمية واختصاص باستمرار مع تطور العلوم والتكنولوجيا والفن.

ت) التصرف بموضوعية وليس تمييزيا على أساس النظر في نوع الجنس والدين والقبيلة والعرق وبعض ظروف المادية أو خلفية العائلة ووضع الاجتماعي والاقتصادي للمتعلمين في التعليم.

ث) التمسك بالقانون والتشريع ومدونة أخلاقيات المهنة للمعلمين والقيمة الدينية والأخلاقية.

ج) الحفاظ وتعزيز على اتحاد ووحدة الأمة.

وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:

أ) في مراقبة تعليم البلاغة محاضر مادة البلاغة يستطيع ان يدير الفصل بتفضي والتبادلية مع الطلاب كذلك بشكل جيد عندما يختبر المقدم خطأ في القراءة أو إعطاء المثال يعطي المحاضر على الفور التوجيه الصحيح. وعندما انتهى مقدم من تقديم المحاضرة، يكرر المحاضر جوهر المعلومات التي قدمها المقدم. ثم تابع السؤال والإجابة مع الطلاب.

ب) نتائج المقابلات مع الطلاب أن المحاضر في بعض الأحيان أقل وضوحا في تقديم المواد، ولكن هذا يتأثر بيئة محطة الفصل التي هي أقل ملائمة مثل ضجيج الطلاب خارج الفصل وأيضا ضجيج جواله الطلاب صاحبة.

#### ٤) المناهج

وتشمل نتائج تحليل البيانات في هذا الجانب ما يلي:

أ) استنادا إلى مقابلة مع أستاذ محفوظ صديق كمحاضر في مادة البلاغة، قال "ليست كل المواد يمكن تطبيقها باستخدام نظام سكس - SKS الذي يستخدم مقالة، هناك بعض المواد التي لم تناسب باستخدام نظام المقالة وكذلك مادة البلاغة والصرف والنحو. يمكن أن تكون مادة البلاغة فعالا باستخدام مقالة إذا كان الطالب الذي كمقدم أولا استشارة إلى المحاضر قبل أسبوع من العرض، ثم تنشر نتائج الاستشارة إلى الطلاب.

ب) استنادا إلى المقابلات التي أجريت مع الطلاب يمكن استنتاج أن منهج تعليم البلاغة كانت جيدة. دلت نتيجة المراقبة عندما يبلغ المقدم المواد وأقل دقة قوم المحاضر مباشرة واعطى أمثلة أسهل للفهم.

ت) الطلاب قادرون على فهم قواعد البلاغة بشكل جيد بعد ان يعطى مثلا باللغة الإندونيسية أو الجاوية.

٥) البيئة

وتشمل بعض نتائج تحليل البيانات في العوامل البيئية ما يلي:

أ) عندما مراقبة في تعليم البلاغة، هناك بيئة حول الفصل صاحب جدا في أول التعليم لأن خارج الفصل كانوا الطلاب الذين لم يدخلوا في فصلهم وهناك ضجيج جواله الطلاب عندما نهاية ساعة المحاضرة.

ب) تأخر الطالب مؤثر في عملية التعليم. الطالب المتأخر مؤثر جدا على تحصيل دراسته لأنه يمكن أن يؤثر على تركيز التعلم الذي يشاغب الأفكار حول المواد التي تناقشها أو يبلغها المحاضر. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تأخير أحد الطلاب يؤثر أيضا على الطلاب الآخر في تعلم البلاغة.

ت) لا توجد عادات أو منافسات أدبية في بيئة الجامعة أو الكلية ذلك تأثير على تناقص الاهتمام بتعلم

البلاغة. العادات أو المنافسات الأدبية تناقض  
بعادات أو منافسات العلمية التي هي أكثر بين  
الطلاب في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية  
سماراغ.

ث) نقص كتب البلاغة التي تستخدم اللغة الإندونيسية  
في المكتبة سواء مكتبة الكلية أو مكتبة الجامعة، تأثير  
على عادات الطلاب في نسخ نتائج الطلاب السابقة  
حتى أن الطلاب لا يفهمون بالتفصيل مادة البلاغة.

## ٢. التعليم الفعال

التعليم الفعال هو عملية التعليم التي لا تركز على النتائج التي تحققت  
المتعلمين فقد، ولكن كيف يمكن لعملية التعليم الفعالة أن توفر الفهم الجيد  
والذكاء والمثابر والفرصة والجودة ويمكن أن توفر التغييرات السلوكية وتطبيقها  
في حياتهم<sup>٥</sup>. لكي تعليم البلاغة يمكن أن تتحول بشكل جيد وفي بيئة التعليم  
المتعة، فإنه يحتاج إلى مقارنة تواصلية والمناهج الفعالة التي يمكن أن تحفز نجاح  
الطلاب في إتقان المواد بدقة. جهد تعليم البلاغة ليكون فعالا كما يلي:

### أ. العوامل اللغوية

#### ١) جوانب المورفولوجي (الصرف)

أ) من قبل القسم أولا تزويد وإعطاء سياسة للطلاب أن  
يأخذ مادة الصرف أولا قبل أن يأخذ الطلاب مادة  
البلاغة.

---

<sup>5</sup> Sri Esti Wuryani Djiwandono, Psikologi Pendidikan (Jakarta: PT Grasindo, 2002), h. 226-227

ب) عندما يحدث خطأ التفسير الذي قرأها المقدم يبرر المحاضر مباشرة ويعطي مثال صحيح ومناسب.

٢) جوانب النحو

أ) من قبل القسم أولاً تزويد وإعطاء سياسة للطلاب أن يأخذ مادة النحو أولاً قبل أن يأخذ الطلاب مادة البلاغة.  
ب) يعطي المحاضر أمثلة على جمل البلاغة الأسهل التي يفهمها الطلاب لكي الطلاب أسهل لبناء الأمثلة أو فهم ترتيب الجمل البلاغية.

٣) جوانب الدلالة

أ) من قبل القسم يزود مادة المفردات لطلاب بحيث يكون لدى الطلاب إتقان كاف من المفردات وليس لديهم العوائق في فهم معنى الشعر أو النثر.  
ب) المحاضر يعطي واجبة دائماً للطلاب خارج الفصل ان يحفظ أمثلة من البلاغة العربية وترجمتها.  
ت) يدرب المحاضر كل تعليم البلاغة الطلاب لقراءة وترجمة جملة البلاغة في اللغة العربية والإنجليزية والجاوية على الأقل ٢ الجمل.

ب. العوامل غير اللغوية

١) النفسي

أ) يعطي المحاضر دائماً الدافع للطلاب قبل وبعد التعليم البلاغة، لممارسة وليس اليأس والعلوم التي ستواجه ستكون

قيمة جدا كإتقان اللغة العربية لتوفير الحياة في المجتمع وفي عالم التعليم في بعد التخرج.

ب) يبلغ المحاضر مادة البلاغة بيئة ممتعة. لذلك لا تسبب مللا لمن يدرسها واهتمام الطلاب يزيد في حين اتباعه المحاضرة التي أثرها سوف تزيد من رغبة الطلاب في دراسة تلك المادة. لدراسة البلاغة يحتاج إلى مقارنة تواصلية بمناهج فعالة حتى يمكن أن تحفز نجاح الطلاب في إتقان المواد بشكل جيد صحيح.

## (٢) الطلاب

أ) من قبل القسم تشارك مباشرة في فحص الطلاب الجديد وليس فقط قبول الطلاب الذي قد فحص من قبل الجامعة لكي جودة الطلاب وفقا لرؤية وبعثة وأهداف التخرج التي قد حدد القسم.

يجب على الشخص المقبول كطالب في قسم تعليم اللغة العربية أن يفهم الشروط التي تحددها القسم. وعلى الرغم من كل الشخص لديهم نفس الحقوق للحصول على الخدمة التعليمية ولكنهم لا تقبل تلقائيا في جميع القسم. من أجل أن تكون مقبولة كطالب يجب أولا أن يفهم الواجبات التي تحددها القسم.

ب) الطرق التي يمكن للطلاب اتخاذها لفهم المواد التي قدمها المحاضر جيدا هي كما يلي: (١) تأتي في الوقت المحدد. بحضور في الوقت المحدد الطلاب لن يغيب عن كلمة من المحاضر / المقدم هي مفيدة جدا وقيمة. (٢) الإكتراث إلى

المحاضر / المقدم بشكل جيد، إذا كان التفسير من المحاضر / المقدم سريعاً جداً يمكن للطلاب استخدام جوال لتسجيل الشرح، هذا هو أداة قوية جداً. عندما ينسى الطلاب تفسير المحاضر يمكن للطلاب الاستفادة من التسجيلات. (٣) سجل المواد التي ليست في المقالة وكذلك شرح المحاضر للمواد. (٤) سأل الأشياء التي لا تعرف للمحاضر / المقدم. (٥) إعادة المواد في المنزل. أنشطة المحاضرة ليست كأنشطة في المدرسة الثانوية أو العالية، هناك الكثير من وقت الفراغ يمكن استخدامها لتعلم المواد مرة أخرى. (٦) مناقشة مع الأصدقاء. (٧) تبحث عن المواد المعنية في المكتبة / الإنترنت.

### (٣) المحاضر

أ) مشاكل العلاقات المتبادلة في التعليم، المحاضر إعطاء الفرصة للطلاب أن يسأل وإعطاء الأسئلة حول مادة المحاضرة سواء في أثناء التعليم أو بعد الانتهاء.  
ب) مشاكل غير المفهومة لدى الطلاب في قبول مادة البلاغة، يحاول المحاضر إعطاء تفسيرات بعمق وتكرار المادة حتى يفهم الطلاب حقاً، وخاصة للطلاب الذين لديهم صعوبة في تعلم البلاغة.

### (٤) المنهج

أ) مادة البلاغة فعالة باستخدام المقالة إذا الطلاب الذي كمقدم يشاور أولاً إلى المحاضر قبل أسبوع من العرض، ثم تنشر نتيجة التشاور إلى الطلاب في الفصل.

ب) منهج المناقشة أيضا تشجيع الطلاب على الحوار وتبادل الآراء مع المحاضر والأصدقاء حتى يتمكنوا من المشاركة على النحو الأمثل يمكن تطبيق هذه المناقشة على ثلاثة أشكال: مناقشة مجموعة صغيرة ومناقشة مع المحاضرين ومناقشة مجموعة كبيرة. والمناقشة مفيدة جدا في تعليم البلاغة للتفاعل الاتصالي.

ت) عندما يبلغ المقدم المادة وأقل دقة في شرح للطلاب لازم على المحاضر أن يبرر مباشرة ويعطي أمثلة صحيحة.

ث) الطلاب فاهم من قواعد البلاغة جيدا عند أعطى أمثلة من الإندونيسية أو الجاوية.

٥) البيئة

أ) جهاز وسائل المنافسة الأدبية لزراعة اهتمام الطلاب في تعلم البلاغة.

ب) جهاز كتب البلاغة التي تستخدم اللغة الإندونيسية في المكتبة، إما مكتبة الكلية أو الجامعة.

وبالتالي، يمكن لهذه العوامل تحسين تعليم البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ لتكون أكثر فعالة.

### ج. قصر البحث

على الرغم أن هذا البحث قد تم بقدر الإمكان، ولكن يدرك الباحث أن هذا البحث هو لا ينفصل عن الأخطاء والعيوب. وذلك بسبب قصر الباحث على النحو التالي:

#### ١. قصر الوقت

البحوث التي أجراها الباحث محدودة بالوقت. ولذلك فقد بحث احتياجات مناسبة بما يناسب بالبحث فقط. مع ذلك أن الوقت الذي يستخدم الباحث قصيرة جدا، ولكن يمكن أن يكفي شروط البحث العلمي.

#### ٢. قصر القدرة

الباحث لا يتخلع عن المعرفة. لذلك يدرك الباحث قدرته خاصة في العلمي. ولكن الباحث يحاول قدر الإمكان لتشغيل البحث وفقا لقدرة الباحث والتوجيه من المحاضر الأول والمحاضر الثاني.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

انطلاقاً مما حصل عليه هذا البحث من الإيضاحات السابقة وتحليل البيانات عن تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. ثم نتائج الأوصاف وتحليل البيانات التي اكتسبت من خلال المراقبة ومقابلة والتوثيق يمكن تلخيصها على النحو التالي:

العوامل اللغوية التي تؤثر على صعوبات التعلم لدى الطلاب تشمل أخطاء المقدم في قرأة مثال الشعر والنثر ذلك يؤثر على صعوبات الطلاب في فهم علم الصرف وفي تعلم البلاغة. الاختلافات بين تكوين جمل البلاغة مع اللغة العربية التي درسها الطلاب على العموم والاختلافات بين نمط الجملة في البلاغة وفي الإندونيسية. حدود الطلاب في إتقان المفردات. الكلمة الكثيرة باللغة العربية التي لها مزايا وخصائص المعنى. الطلاب الذين درسوا البلاغة قبلها لم يدرسوا علم الدلالة.

العوامل غير اللغوية تشمل دافع الطلاب لدراسة البلاغة لا تزال منخفضة، رغبة الطالب الكبيرة لم تتوازن بموقف والجهود الداعمة في تعلم البلاغة، عدم اهتمام الطلاب بالمواد التي تعلمها الطلاب ويؤدي أيضا إلى عدم رغبة الطالب بالتعلم، خلفية الطلاب المتنوعة، تأخر الطلاب في عملية التعليم. المحاضر الأحيان أقل وضوحا في تقديم المواد. بعض المواد لم يناسب باستخدام المقالة وكذلك مادة البلاغة والصرف والنحو. الطلاب فاهم في قواعد البلاغة جيدا بعد أن أعطي أمثلة باللغة الإندونيسية أو الجاوية. البيئة حول الفصل صاحبة لأن هناك الطلاب الذين لم

يدخلوا في فصلهم والضحيج عن جواله الطلاب عند تحول الساعة الدراسية. تأخر الطلاب الذي يؤثر في عملية التعليم. لا توجد عادات أدبية أو مسابقات أدبية في بيئة الجامعة. نقص كتب البلاغة باللغة الإندونيسية في مكتبة الكلية أو مكتبة الجامعة.

تعليم البلاغة فعال إذا كان الطلاب يأخذون مادة الصرف أولاً قبل أخذوا مادة البلاغة، إذا كان خطأ في الشرح الذي قرأه المقدم يبرر المحاضر مباشرة ويعطي أمثلة صحيحة ومناسبة. وأخذ الطلاب مادة النحو أولاً قبل أخذوا مادة البلاغة. يعطي المحاضر أمثلة على جمل البلاغة التي يسهل في فهم الطلاب، لكي الطلاب أسهل في إعداد المثال أو فهم جملة البلاغة. توفر القسم للطلاب مادة المفردات بحيث يكون لدى الطلاب إتقان كاف من المفردات والطلاب لا يملك عراقيل في فهم معنى الشعر أو النثر. المحاضر يعطي دائماً الواجبة خارج الفصل ليحفظ أمثلة من اللغة العربية وترجمتها. كل تعليم البلاغة المحاضر يدرّب الطلاب لقرأة وترجمة الجمل العربية والإندونيسية والجاوية.

وتعليم البلاغة الفعال من حيث العوامل غير اللغوية: المحاضر يعطي دائماً الدافع للطلاب قبل وبعد عملية تعليم البلاغة، ويبلغ مادة البلاغة بالبيئة المتعة. ويشارك القسم بشكل مباشر في فحص الطلاب الجدد. والطلاب يساعد بطريق القيام: (١) حضر الطلاب في الوقت المحدد في الكلية. (٢) ركز على المحاضر / المقدم باهتمام جيد. (٣) سجل المواد التي ليست في مقالة وأيضاً شرح المحاضر من المواد. (٤) سأل الأشياء التي لا يعرف للمحاضر / المقدم. (٥) مطالعة المادة في منزل الطلاب. (٦) ناقش مع الأصدقاء. (٧) بحث عن المواد ذات الصلة في المكتبة / الإنترنت. وتعليم البلاغة فعال إذا كان المحاضر يعطي فرصة إلى الطلاب ليسأل و يعطي الأسئلة حول المواد الدراسية. ويعطي المحاضر شرحاً معمقاً ويكرر المادة حتى يفهم الطلاب حقاً.

كانت مادة البلاغة فعالة باستخدام المقالة إذا الطلاب الذين كمقدمين استشار أولاً للمحاضر قبل أسبوع من العرض، ثم نشرت نتائج التشاور للطلاب الأخر. جهز وسائل المنافسة الأدبية لزراعة اهتمام الطلاب في تعلم البلاغة وجهز كتب البلاغة التي باستخدام اللغة الإندونيسية في المكتبة، إما مكتبة الكلية أو الجامعة.

## ب. الاقتراحات

وقبل أن يختتم هذا البحث نفسه، قدمت عديدا من الاقتراحات منطلقا مما رأتها ووجدتها في تحليل الصعوبات. ولإعطاء المساهمة الإيجابية في عالم التربية، هناك بعض الاقتراحات التي تحتاج إلى النظر فيها، وهي كما يلي:

١. للجامعة، ينبغي أن تشرك قسم تعليم اللغة العربية في فحص الطلاب الجدد، بحيث أن تتحقق جميع الرؤية و رسائل قسم تعليم اللغة العربية جيدا.
٢. لقسم تعليم اللغة العربية، ينبغي لقسم أن يزود أكثر من كتب البلاغة الحديثة التي باستخدام اللغة الاندونيسية في المكتبة وإعطاء سياسة للطلاب ان يأخذ مادة الدلالة أولا قبل مادة البلاغة.
٣. للطلاب، ينبغي للطلاب أن يحمسو في اتباع مادة البلاغة ويكثر التدريبات بممارسة القراءة والكتابة وترجمة الجمل البلاغية من شعر ونثر لزيادة البراعة في الأدب. والمطالعة على الكتب البلاغة من المعلمين في اللغة العربية.
٤. للباحثين التالي، قبل البحث يجب أن يعدو دراسة الأدوات ومناهج البحث بأفضل، لأن بذلك يكتسب جميع البيانات.

## ج. الاختتام

الحمد لله الذي كان بعباده خبيراً بصيراً، تبارك الذي جعل في السماء بروجا  
وجعل فيها سراجاً وقمراً منيراً. أشهد ان لا إله إلا الله وأشهد ان محمداً عبده  
ورسوله الذي بعثه بالحقّ بشيراً ونذيراً، وداعياً إلى الحقّ بإذنه وسراجاً منيراً. اللهم  
صلّ عليه وعلى اله وصحبه وسلّم تسليماً كثيراً.

أما بعد، بفضل ومساعدة الله سبحانه وتعالى أستطيع أن أستكمل كتابة هذا  
البحث ولو بعقبات وجهود ولكن أستطع أن أجاوز كلهم بفضل دعاء الناس  
القريب وأيضاً بجدي لإنهاء هذا البحث. وأدرك القيود في إعداد هذا البحث، وذلك  
بسبب قصر العلوم والمعرفة لدي. ولذلك، تنتظر الاقتراحات والنقد التي | تبنيها من  
قارئ ومراقب التربية الإسلامية لاستكمال البحث العلمي المقبل.

أخير الكلام، بالأمل وسلم الله سبحانه وتعالى، أمل أن هذا البحث يعطي  
فوائد للكاتب والقارئ وتطوير العلوم خاصة تعليم اللغة العربية. اللهم أمين يارب  
العالمين.

## المراجع

- أحمد هاشمي، *جواهر البلاغة*، (بيروت، المكتبة العصرية، ١٩٩٤)
- ألي الجارم و مصطفى أمين، *البلاغة الواضحة*، (القاهرة، دار المعارف، ١٩٩٩)
- Agus Sunyoto, *Sastra Jendra Hayuningrat Pangruwating Diyu*, (Bantul: LKiS Yokyakarta, 2012).
- Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (jakarta: Rineka Cipta, 2002)
- Tritjahjo Danny Soesilo. *Teori dan Pendekatan Belajar*, (Yogyakarta: Ombak, 2015)
- Heri Rahyubi, *Teori-teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik*, (Bandung: Nusa Media, 2012)
- Ali Al-jarimi dan Musthafa Amin, *Terjemah Al-balaaghatul waadhihah*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo, 1993)
- Slameto, *Belajar & Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi*, (Jakarta: Rineka Cipta: 2010)
- Sardiman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2005)
- Ngalim Purwanto, *Psikology Pendidikan*, (Bandung : Rosdakarya, 2007)
- Mulyadi, *Diagnosis Kesulitan Belajar dan Bimbingan Terhadap Kesulitan Belajar Khusus*, (Yogyakarta: Nuha Litera, 2010)
- Sugihartono dkk, *Psikologi Pendidikan*, (Yogyakarta: UNY

Press, 2007)

Debdikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Bulan Bintang, 2002)

Syukir, *Dasar-dasar Strategi Dakwah Islami*, (Surabaya: Al-Ikhlash, 1983)

Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: BiPA, 2010)

J.W.M. Verhaar, *Asas-asas Linguistik Umum*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2010)

M. Ramlan, *Sintaksis*, (Yogyakarta: CV. Karyono, 1987)

Mohamad Jazeri, *Semantik Teori Memahami Makna Bahasa*, (Tulungagung: STAIN Tulungagung Press, 2012)

Mauludin Sukamto dan Ahmad Munawir. *Tata Bahasa Arab Sistematis*. (Yogyakarta: Norma Media Idea. 2004)

Sutrisno Hadi, *Metodologi research II*, (Yogyakarta: Yayasan Penerbit Fak. Psikologi UGM, 1993)

Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial & Ekonomi*, (Jakarta: Prenadamedia, 2013)

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif Dan R & D*, (Bandung : Alfabeta, 2009)

Imam Gunawan, *Metode Penelitian Kualitatif Teori & Praktik*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2015)

Lexy, J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1993)

Moh. Kasiram, Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif,  
(Malang: UIN Maliki Press, 2010)

Muhammad Idrus, Metode Penelitian Ilmu Sosial Pendekatan  
Kualitatif dan Kuantitatif,(Jakarta :Erlangga, 2009)

Sri Esti Wuryani Djiwandono, Psikologi Pendidikan (Jakarta:  
PT Grasindo, 2002)

Salehudin, Yasin. (2012). Metode Belajar dan Pembelajaran  
yang Efektif. Jurnal Adabiyah, ISSN: 1421-6141,  
Vol.XII No.I

ملحق ١ : مواد التعلم

AF-WASL ( الوصل )

**MAKALAH**

Disusun Guna Memenuhi Tugas

Mata Kuliah : *Ilmu Balaghah*

Dosen Pengampu : Mahfudz Shidiq, Lc.Ma



→  
إِنَّهَا

Oleh :

Wiwin Liffia Miskana ( 1503026033 )

**FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
SEMARANG**

2017

## PENDAHULUAN

### A. Latar Belakang

Ilmu Balaghah merupakan ilmu yang mempelajari bagaimana penyusunan kalimat-kalimat yang indah dan penuh makna. Sebagai seorang penulis maupun penyair harus memiliki pengetahuan terhadap pendayagunaan kata dan juga pengetahuan yang mendalam terhadap sintaksis dan balaghah.

Dalam berbicara, tentu kita harus menggunakan bahasa yang mampu memahamkan pendengar dan juga kita harus mampu menggunakan pemilihan kalimat maupun jeda yang tepat agar pendengar mampu menangkap maksud dari apa yang kita bicarakan tanpa ada kesalahpahaman. Kemampuan menangkap dan mengungkapkan perkataan dengan menggunakan kata penghubung yang tepat merupakan tanda bahwa orang tersebut menguasai ilmu balaghah. Untuk itu, dalam makalah ini akan disampaikan mengenai Al-Wasl, yaitu bagaimana menggunakan kata penghubung yang tepat dalam suatu perkataan.

### B. Rumusan Masalah

1. Apa Pengertian Al-Wasl ?
2. Bagaimana Gaya Bahasa Al-Wasl ?
3. Apa Saja Kelemahan dan Kelebihan Gaya Bahasa Al-Wasl ?

## PEMBAHASAN

### A. Pengertian Al-Wasl

Kata Al-Wasl secara etimologis berarti “ menyambung atau menghubungkan “. Sedangkan secara terminologis, Al-Wasl adalah menghubungkan sebagian kalimat dengan lainnya.<sup>1</sup> Disebutkan juga dalam kitab Al-Mu'ayyin fi al-balaghah bahwa wasl adalah :

الوصل هو استخدام واو العطف بين جملتين

“ penggunaan wawu athaf diantara dua kalimat “.<sup>2</sup>

Sedangkan dalam kitab Al-Balaghah Al-Wadhihah dikatakan bahwa Al-wasl adalah mengathafkan satu kalimat kepada kalimat lain dengan huruf wawu.<sup>3</sup>

Untuk menangkap suatu kalimat termasuk dalam kategori al-fasl dan al-wasl seseorang harus memiliki kriteria pokok yaitu : *pertama*, pengetahuan terhadap pendayagunaan kata sebagaimana yang ada pada diri seorang penulis, atau penyair atau pembicara. Dan *kedua*, pengetahuan yang mendalam terhadap sintaksis dan balaghah.

Salah satu tanda seseorang menguasai ilmu balaghah adalah kemampuannya dalam menangkap dan mengungkapkan perkataan dengan menggunakan gaya al-fasl dan al-wasl ini, atau dengan kata lain kemampuannya kapan harus menggunakan kata penghubung dan tidak menggunakannya ketika ia menyampaikan pikiran atau gagasannya dengan kata-kata.

### B. Bentuk-bentuk Gaya Bahasa Al-Wasl

Al-wasl memiliki tempat-tempat yang dituntut oleh keperluan dan diperbolehkan oleh kondisi tertentu. Wajib wasl diantara dua kalimat dalam tiga tempat, yaitu apabila :

1. Hendak menyamakan dua kalimat dari sisi Urabnya.

<sup>1</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Ummi Of Science (AL-Ma'aniy)*, (Semarang: CV. Kanya Alqadi Jaya, 2015), hlm.113

<sup>2</sup> Emil Badi' Ya'qub, *Al-Mu'ayyin fi al-balaghah al-wadhihah*, (Beirut: Word Of Books,2000), hlm.208

<sup>3</sup> Ali Al Jariri dan Musthafa Amru, *Tarjumanah Al-Balaghahul Wadhihah*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo,2016), hlm.324

Contoh :

a. Dalam Al-Qur'an Surat Ali Imran ayat : 104

ولتكن منكم أمة يدعون إلى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر

Artinya: “ dan hendaklah ada diantara kamu segolongan umat yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada kebaikan, dan mencegah dari kemungkaran”.

Dalam ayat diatas, ada tiga kalimat yang disambungkan dengan huruf wawu yaitu : mereka yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada kebaikan, dan mencegah kemungkaran. Kalimat-kalimat tersebut di sambung dengan huruf wawu (wasl) karena memiliki kedudukan i'rab yang sama, yaitu sebagai *sifah* dari kata umat.

b. Abu Thayyib berkata :

و للسر مني موضع لا يناله \* نديم و لا يفضى إليه شراب

“ Rahasia dalam diriku mendapat tempat yang tidak dapat diketahui oleh teman peminum minuman keras, dan tidak dapat dibongkar dengan minuman keras”.

Dalam syair diatas, kita perhatikan kalimat لا يناله نديم dan kalimat لا يفضى إليه شراب bahwa kedua kalimat tersebut memiliki kedudukan i'rab yang sama, yaitu menjadi *sifah* dari lafad موضوع.

2. Adanya kesamaan bentuk kalimat, baik dalam kalimat khabariyah atau kalam insya'iyah dan bersesuaian maknanya dengan sempurna antara kedua kalimat dari sisi tadad (lawan kata), wahm (kekeliruan), dan tadad aqliy (berlawanan secara logika).

Contoh :

a. Ia berkata :

بشمر للبح عن ساقه \* ويغمره الموج في الساحل

“ Ia menyingsingkan pakaiannya dari kedua betisnya untuk mengarungi tengah laut, dan ombak telah menerjangnya ketika masih di tepi laut.”

Bila kita perhatikan dua kalimat pada contoh diatas, kita dapatkan kedua kalimat tersebut sama-sama kalam khabar yang bersesuaian maknanya dan di washalkan dengan di 'athafkannya kalimat kedua kepada kalimat pertama.

b. Basyar bin Burd berkata :

وَأَدْنِ إِلَى الْقَرِيبِ الْمُقْرَبِ نَفْسَهُ \* وَلَا تَشْهَدِ الشُّورَى أَمْرًا غَيْرَ كَاتِمٍ

“ Dekatkanlah dirimu kepada orang dekat yang mendekatkan dirinya kepadamu, dan janganlah kamu mengajak musyawarah dengan orang yang tidak dapat memelihara rahasia.”

Bila kita perhatikan juga pada contoh diatas, kedua kalimat tersebut merupakan kalam insya', dan keduanya bersesuaian maknanya serta tidak ada hal-hal yang mengharuskan keduanya di fashatkan.

3. Adanya perbedaan bentuk antara dua kalimat, baik insya'iyah maupun khabariyah sehingga jika tidak di 'athafkan (digabungkan dengan huruf wawu ) akan menyebabkan kesalahpahaman yang menyalahi maksud sebenarnya.

Contoh :

Ungkapan لا و بَارِكَاةٌ فِيكَ dimaksudkan sebagai jawaban atas pertanyaan اسَاعِدْكَ فِي قَضَائِنَا؟, jika jawaban pertanyaan tersebut tidak menggunakan huruf wawu, maka akan menimbulkan salah paham. Sebab mungkin saja orang akan memahami ungkapan tersebut sebagai sebuah doa jelek baginya yang artinya “semoga Allah tidak memberkatimu”. Jadi, adanya wasl pada hal ini adalah untuk menghilangkan kesalahpahamannya mukhotob.

Membuat wasl itu baik ketika isim maupun fiilnya sama serta ada hubungannya.<sup>4</sup>

### C. Keunggulan dan Kelemahan Gaya Bahasa Al-Wasl

Keunggulan gaya bahasa al-wasl antara lain sebagai berikut :

1. Kekeragaman dua kalimat baik kalimat ismiyah maupun fi'liyah

<sup>4</sup> Ilmu Mu'taf Ashawi, *Al-Jawhar Al-Maknun*, (Kudus: Pendidikan Islam Qudsiyah, 2014), hlm. 42

2. Kekeragaman dua kalimat *li'liyab* dalam bentuk *li'il mudhiy* maupun *li'il mudhari'*
3. Kesesuaian dengan kaidah sintaksis kecuali adanya alasan yang membolehkannya melanggar kaidah-kaidah sintaksis
4. Kekeragaman dalam ucapan yang fasih, dan lain sebagainya.

Sedangkan kelemahan gaya bahasa al-wasl. terkadang tidak adanya keserasian antara kata berbentuk *ma'tuf* dan *ma'tuf 'alaih*, seperti kalimat *علي تلجر و أحمد مريض* ( Ali adalah pedagang dan Ahmad sedang sakit ) . Penggunaan kata sambung pada kalimat tersebut tidak bagus dan buruk, karena tidak ada kesesuaian makna antara kedua kalimat tersebut. Itulah sebabnya dalam menggunakan gaya bahasa al-wasl ini, seseorang harus menguasai kata yang tepat dan kemampuan diksi yang tepat.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Science (Al-Mo'una)*, (Scrivang, CV, Karya Abadi Jaya, 2015), hlm.120-121

## PENUTUP

### A. Simpulan

Dari pemaparan makalah ini, dapat disimpulkan bahwa Al-Waslu adalah mengathalkan kalimat satu terhadap kalimat lain dengan huruf wawu. Adapun Al-Waslu terjadi dalam tiga tempat, yaitu : ketika kalimat kedua i'rabnya disamakan dengan jumlah pertama, digunakan agar menghilangkan kesalahpahaman mukhotob, dan ketika jumlah pertama dan kedua sama bentuknya dan ada hubungannya.

Adapun Keunggulan gaya bahasa al-wasl antara lain sebagai berikut :

1. Keserasian dua kalimat baik kalimat ismiyah maupun fi'liyah
2. Keserasian dua kalimat fi'liyah dalam bentuk fi'il madhiy maupun fi'il mudhari'
3. Kesesuaian dengan kaidah sintaksis kecuali adanya alasan yang membolehkannya melanggar kaidah-kaidah sintaksis
4. Keserasian dalam ucapan yang fasih, dan lain sebagainya.

Selangkan kefemalan gaya bahasa al-wasl diantaranya, yaitu terkadang tidak adanya keserasian antara kata berbentuk ma'tuf dan ma'tuf 'alaih.

## DAFTAR PUSTAKA

- Al-Jarim, Ali dan Musthafa Amin, 2016. *Terjemahan Al-Balaghatul Waadhihah*. Bandung: Sinar Baru Algensindo
- Asnawi, Ibnu Ma'ruf, 2014. *Al-Jauhar Al-Maknun*. Kudus: Pendidikan Islam Qudsiyah

Siddiq, Mahfudz, 2015, *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Science (AL-Ma'aniy)*.

Semarang: CV. Karya Abadi Jaya

Ya'qub, Emil Badi', 2000, *Al-Mu'ayyin fi al-balaghah al-wadhihah*, Beirut: Word Of Books

AL-FASHL (الفصل)

**MAKALAH**

Disusun Guna Memenuhi Tugas

Mata Kuliah : *Ilmu Balagh I*

Dosen Pengampu : *Mahfudz Sidiq, Lc.MA*



Oleh :

Ida Munfarida (1503026032)

PBA-5A

**FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
SEMARANG  
2017**

## PENDAHÚLUAN

### A. Latar Belakang

Ilmu balaghah memiliki tiga kajian ilmu yaitu ilmu ma'aniy, Al-Badi' dan Al-Bayan. Makalah yang akan di bahas dalam makalah ini yaitu kajian ilmu balaghah yang pertama yaitu ilmu ma'aniy. Salah satu yang dibahas yaitu Al-Fasl dan Al-wasl. Dalam hubungannya dengan analisis pembentukan antar kalimat, ada kalimat yang satu dengan kalimat yang lain disambung yang disebut dengan "wasl" (menyambung). Tentu ada tujuan tersendiri dalam menggabungkan 2 kalimat tersebut.

Sebaliknya, ada pula kalimat yang satu perlu dipisah dengan kalimat lainnya yang disebut "fashl" (memisah), dan hal ini pun memiliki tujuan tersendiri. Salah satunya, agar tidak terjadi salah paham apabila kalimat-kalimatnya disambung.

tujuan utama dari belajar bab ini agar bisa memahami ucapan mutakkalim. Misalnya, tentang apakah uraiannya itu masing "nyambung" dengan uraian sebelumnya, atau telah membicarakan hal lain.

### B. Rumusan Masalah

1. Apa pengertian dari Al-Fals?
2. Apa saja bentuk-bentuk gaya bahasa Al-Fasl dan contohnya?

## PEMBAHASAN

### A. Pengertian gaya bahasa Al-Fashl

Kata Al-Fashl secara etimologis berarti "pisah atau putus". Atau bisa berarti juga "memisahkan", "memotong", "memecat", dan "menyapah".<sup>1</sup> Maksudnya dari segi struktur, terdiri atas dua kalimat terpisah, karena antara dua kalimat tidak dihubungkan oleh kata hubung atau korjungsi. Dari segi makna dalam kalimat kedua fungsinya sebagai bayan atau penjelas atau sebagai taukid atau penegas.<sup>2</sup> Beberapa pengertian Al-Fashl diantaranya:

1. Al-Fashl adalah memutus atau memisah sebagian kalimat satu dengan kalimat lainnya.
2. Al-Fashl adalah tidak menghimpun suatu kalimat dengan kalimat yang lain menggunakan huruf Athaf wawu.<sup>3</sup>
3. Al-Fashl yaitu tidak mengathafkan jumlah atau kalimat kedua terhadap jumlah atau kalimat pertama.<sup>4</sup>
4. Fashl yaitu meninggalkan penggabungan antara dua kalimat dengan huruf athaf.<sup>5</sup>
5. Fashl adalah menggabungkan dua buah kalimat dengan tidak menggunakan huruf Athaf.<sup>6</sup>
6. Fashl yaitu meninggalkan athaf dari satu kalimat ke kalimat yang lain.<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Mamat Zaenuddin & Yayan Nurbayan, *Pengantar Ilmu Balaghoh*, (Bandung: Refika Aditama, 2007), hlm. 121

<sup>2</sup> Prof. Dr. Hidayat, *Al Balaghah Lil-Jami' Wasy-Syawahid Mn Kalamil-Badi'* (*Balaghah Untuk Semua*), (Semarang: PT. Karya Toha Putra, 2002), Hlm 105

<sup>3</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'anay)*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), Hlm. 113.

<sup>4</sup> Abdurrahman Al-Akhdori, *ilmu Balaghah Tarjamah Al-Jauhar Al-Maknun*, (Subang: PT. Al-Ma'arif, 2014), Hlm. 41.

<sup>5</sup> Ajeng Liliyanti, "Al-fashl dan al-washl" diakses dari <http://www.Ajengliliyanti.blogspot.co.id> pada tanggal 18 november 2018, pukul 10.47 WIB.

<sup>6</sup> Ratna, "Al-fashl dan al-washl" diakses dari <http://www.Rierakehumbum.blogspot.co.id> Pada tanggal 18 November 2018, Pukul 10.50 WIB

<sup>7</sup> Ali Al-Jarim & Musthafa Amin, *Terjemahan Al-Balaghahul Waadhahah*, (Bandung: Penerbit Sinar Baru Algensindo, 2015), Hlm. 324.

Dari beberapa pengertian diatas dapat disimpulkan, Al-Fashl adalah menggabungkan dua kalimat tanpa menggunakan huruf athaf wawu.

## B. Bentuk – Bentuk Gaya Bahasa Al-Fashl

Gaya bahasa al-fashl terjadi pada beberapa ketentuan, antara lain:

1. Kedua kalimat merupakan kesatuan utuh, yaitu kalimat kedua merupakan penjelas atau penguat, atau pengganti kalimat kedua. Kondisi ini disebut dengan hubungan yang sempurna (kamal al-ittisal)

Contoh:

- a. Kalimat kedua sebagai penguat (taukid).<sup>8</sup>

قال تعالى: فَهَوَّلَ الْكَافِرِينَ أَمْوَالَهُمْ زِينَتًا

Penjelasan: kalimat *فَهَوَّلَ الْكَافِرِينَ أَمْوَالَهُمْ زِينَتًا* merupakan penguat bagi kalimat sebelumnya yaitu *فَهَوَّلَ الْكَافِرِينَ*. Oleh karena itu, kedua kalimat tersebut dipisah namun tidak menggunakan kata hubung atau konjungsi yakni huruf athaf wawu.

- b. Kalimat kedua sebagai penjelas (bayan).<sup>9</sup>

قال تعالى: فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدْرَكَكَ عَلَى شَجَرَةِ الْعَلَدِ

Penjelasan: kalimat *يَا آدَمُ هَلْ أَدْرَكَكَ عَلَى شَجَرَةِ الْعَلَدِ* menjelaskan bagaimana syaitan (iblis) menggoda nabi Adam, dan kalimat ini merupakan penjelas terhadap kalimat pertama *فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ*. Oleh karena itu, kalimat ini dipisah namun tidak menggunakan kata hubung huruf wawu.

<sup>8</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis...*, hlm.114

<sup>9</sup> Prof. Dr. Hidayat, *Al Balaghah Lil-Jami' Wasy...*, hlm.105

c. Kalimat kedua sebagai pengganti (badal).<sup>10</sup>

قال تعالى: وَاتَّقُوا آلِي أُمَّدِّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ، أُمَّدِّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ وَجَنَابٍ وَيُحْيُونَ

Penjelasan: kalimat أُمَّدِّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ وَجَنَابٍ وَيُحْيُونَ menjadi pengganti sebagian dari kalimat pertama بِمَا تَعْلَمُونَ , karena ternak, anak-anak, kebun-kebun, dan mata air merupakan bagian dari apa yang diketahui. Oleh karena itu kedua kalimat tersebut dipisah namun tidak menggunakan kata hubung huruf wawu.

2. Kalimat kedua merupakan jawaban dari pertanyaan yang disebutkan atau dipahami dari kalimat pertama. Kondisi ini disebut dengan serupa hubungan yang erat (syibh kamal al-itisal)<sup>11</sup>

Contoh:

قال تعالى: وَمَا يَنْطَلِقُ غِيَابَهُوِي . إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى

Penjelasan: kalimat إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى seolah-olah menjadi jawaban dari pertanyaan perkiraan yang muncul setelah kita memahami kalimat pertama وَمَا يَنْطَلِقُ غِيَابَهُوِي

3. Apabila ada perbedaan yang sangat jelas diantara kedua kalimat. Seperti perbedaan bentuk kalimat khabariy dan isya'i, atau tidak ada kesesuaian diantara keduanya. Kondisi seperti ini disebut dengan putus yang sempurna (kamal al-inqita).<sup>12</sup>

Contoh pada bait puisi:

لَأَسْأَلَ الْمُرَّةَ عَنْ خَلَائِقِهِ فِي وَجْهِهِ شَاهِدٌ مِنَ الْخَيْرِ

<sup>10</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis...*, hlm.115

<sup>11</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis...*, hlm.115

<sup>12</sup> Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis...*, hlm.116

Penjelasan: kalimat *لَأَسْأَلَ الْمُرَّةَ عَنْ خَلَائِقِهِ* berbentuk kalimat insya'i, sedangkan kalimat kedua *وَتَجِبُهُ شَاهِدٌ مِنَ الْخَيْرِ* berbentuk kalimat khabary. Oleh karena itu, ada perbedaan bentuk diantara kedua kalimat tersebut sehingga keduanya diputus namun tidak menggunakan huruf wawu.

4. Jika dalam dua kalimat terdapat satu kalimat lain yang mengikutinya dan dapat di Atafkan (dihubungkan dengan huruf wawu) pada salah satu dari dua kalimat tersebut. Namun apabila di Atafkan akan merusak makna dan terjadi salah paham, oleh karena itu tidak boleh di Atafkan pada tempat tersebut. Kondisi seperti itu disebut dengan syibh kamal al-inqita'.<sup>13</sup>

وتَطَّلُ سَأَلِي أَنِّي أَنِّي يَا بَدَلًا أَرَاهَا فِي الضَّلَالِ بِهَيْمِ ۞

Penjelasan : "salmu mengira bahwa aku mencari pengganti dia, aku menganggap dia salah persepsi". Pada bait puisi ini terdapat tiga kalimat; kalimat pertama *وتَطَّلُ سَأَلِي*, dan kalimat kedua *أَنِّي أَنِّي* merupakan satu kesatuan yaitu kalimat khabariyah.

Sedangkan kalimat ketiga *أَرَاهَا فِي الضَّلَالِ بِهَيْمِ* juga sebagai kalimat khabariyah, sehingga kalimat ini seharusnya dapat digabung dengan ungkapan sebelumnya, tetapi hal tersebut dapat ditimbulkan salah paham, sehingga kalimat ketiga tidak digabungkan dengan pernyataan sebelumnya.

5. Tidak menggabungkan dua kalimat dalam suatu hukum karena adanya suatu indikator yang mencegahnya. Kondisi seperti ini disebut dengan tawassut bahwa kamalain.<sup>14</sup>

قال تعالى: وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قُلُوبُهُمْ وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شِيَابِئِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّا نَحْنُ مُسْتَبْرِئُونَ .

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَاهُمْ يَعْتَفُونَ

<sup>13</sup> Ajeng Liliyanti, "Al-fashl dan al-washl" diakses dari <http://www.AjengLiliyanti.blogspot.co.id> pada tanggal 18 november 2018, pukul 10.47 WIB.

<sup>14</sup> Abdurrahman Al-Akhdari, *ilmu Balaghah Tarjamah*, ... hlm.110

Penjelasan: Kalimat **اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ** merupakan kalimat khabariyah, sedangkan kalimat sebelumnya **إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ** juga merupakan kalimat khabariyah, sehingga seharusnya dapat digabungkan. Tetapi penggabungan tersebut dapat mengubah maksud dari tinjauan berikut ini:

- a. Penggabungan dapat menimbulkan kesan bahwa kalimat **اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ** termasuk ucapan orang-orang munafik, padahal kenyataannya kalimat tersebut merupakan penegasan dari Allah terhadap tindakan mereka, sehingga kedua kalimat tersebut tidak dapat digabungkan.
- b. Jika kalimat **اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ** disambung dengan kalimat sebelumnya akan menimbulkan kesan bahwa Allah membalas olok-olok mereka saat bertemu dengan seseorang mereka saja, padahal kenyataannya Allah senantiasa membalas olok-olok mereka kapan saja, entah mereka sedang bersama seseorang mereka atau tidak. Ini merupakan kecacauan kedua jika kalimat terakhir **اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ** digabungkan dengan kalimat sebelumnya.

## PENUTUP

### SIMPULAN

Kata Al-Fashl secara etimologis berarti "pisah atau putus". Al-Fashl adalah menggabungkan dua kalimat tanpa menggunakan huruf athaf wawu.

Gaya bahasa al-fashl terjadi pada beberapa ketentuan, antara lain:

1. Kedua kalimat merupakan kesatuan utuh, yaitu kalimat kedua merupakan penjelas atau penguat, atau pengganti kalimat kedua. Kondisi ini disebut dengan hubungan yang sempurna (kamal al-ittisal).
2. Kalimat kedua merupakan jawaban dari pertanyaan yang disebutkan atau dipahami dari kalimat pertama. Kondisi ini disebut dengan serupa hubungan yang erat (syibh kamal al-ittisal).
3. Apabila ada perbedaan yang sangat jelas diantara kedua kalimat. Seperti perbedaan bentuk kalimat khabariy dan isya'i, atau tidak ada kesesuaian diantara keduanya. Kondisi seperti ini disebut dengan putus yang sempurna (kamal al-inqita).
4. Jika dalam dua kalimat terdapat satu kalimat lain yang mengikutinya dan dapat di Atafkan (dihubungkan dengan huruf wawu) pada salah satu dari dua kalimat tersebut. Namun apabila di Atafkan akan merusak makna dan terjadi salah paham, oleh karena itu tidak boleh di Atafkan pada tempat tersebut. Kondisi seperti itu disebut dengan syibh kamal al-inqita'.
5. Tidak menggabungkan dua kalimat dalam suatu hukum karena adanya suatu indikator yang mencegahnya. Kondisi seperti ini disebut dengan tawassut bahwa kamalain.



## DAFTAR PUSTAKA

- Al-Akhdori ,Abdurrahman. 2014. *ilmu Balaghah Tarjamah Al-Jauhar Al-Maknun*. Subang: PT. Al-Ma'arif.
- Al-Jarim ,Ali dan Musthafa Amin. 2015. Terjemahan Al-Balaaghatul Waadhahah. Bandung: Penerbit Sinar Baru Algensindo.
- Hidayat. 2002. *Al Balaghah Lil-Jami' Wasy --Syawahid Mn Kalamil-Badi' (Balaghah Untuk Semua)*. Semarang: PT. Karya Toha Putra.
- Liliyanti, Ajeng. 2016. "Fashl dan washl", (online), ([htmlhttps://ajengliliyanti.blogspot.co.id/2016/12/fashl-dan-washl\\_77.html](https://ajengliliyanti.blogspot.co.id/2016/12/fashl-dan-washl_77.html)), diakses pada 18 november 2017)
- Ratna. 2012. "Fashl dan washl", (online) ([htmlhttp://merakebumbum.blogspot.co.id/2012/05/fashl-dan-washl](http://merakebumbum.blogspot.co.id/2012/05/fashl-dan-washl)), Diakses Pada 18 November 2017).
- Siddiq, Mahfudz. 2015. *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'any)*. Semarang: CV. Karya Abadi Jaya.
- Zaenuddin, Mamat dan Yayan Nurbayan. 2007. *Pengantar Ilmu Balaghah*, Bandung: RefikaAditama.

| No | Kelas PBA 5A |                                       |
|----|--------------|---------------------------------------|
| 1  | 1503026001   | ULFA TUSSA` ADAH PBA FITK-05 24       |
| 2  | 1503026002   | SUSI PURWANTI PBA FITK-05 25          |
| 3  | 1503026003   | DYAH KUMALANINGRUM PBA FITK-05 26     |
| 4  | 1503026004   | RODLOTUL JANNAH PBA FITK-05 27        |
| 5  | 1503026005   | AINUN MAKRIFAH PBA FITK-05 28         |
| 6  | 1503026006   | INAROTUL AINIYAH PBA FITK-05 29       |
| 7  | 1503026007   | MIR` ATUN NISA` PBA FITK-05 30        |
| 8  | 1503026008   | MAYLIA DWI GUNAWATI PBA FITK-05 31    |
| 9  | 1503026009   | IZZATUL ULYA PBA FITK-05 32           |
| 10 | 1503026010   | SITI NURROKHMATIN PBA FITK-05 33      |
| 11 | 1503026011   | ANTIN LIHAYATI PBA FITK-05 34         |
| 12 | 1503026012   | ROBIATUL ADAWIYAH PBA FITK-05 35      |
| 13 | 1503026013   | IKA SETIYANI PBA FITK-05 36           |
| 14 | 1503026014   | AHMAD ZAENI ABDULLOH P PBA FITK-05 37 |
| 15 | 1503026015   | KHOTIAH PBA FITK-05 38                |
| 16 | 1503026016   | MUHAMAD SYAFTI PBA FITK-05 39         |
| 17 | 1503026017   | ZULFA AENUN HOERiyAH PBA FITK-05 40   |
| 18 | 1503026018   | AYUDHA ARMIN PBA FITK-06 1            |
| 19 | 1503026019   | NAELA NABILA PBA FITK-06 2            |
| 20 | 1503026020   | NILA KAMALIA PBA FITK-06 3            |
| 21 | 1503026021   | MUHAMMAD MUHTAM AMALANA PBA FITK-06 4 |
| 22 | 1503026022   | LIYA MAKHASINA PBA FITK-06 5          |
| 23 | 1503026023   | FIKI KHOERUN NISWAH PBA FITK-06 6     |
| 24 | 1503026024   | NURFAIDAH PBA FITK-06 7               |
| 25 | 1503026025   | SARAH PBA FITK-06 8                   |

|    |            |                                      |
|----|------------|--------------------------------------|
| 26 | 1503026026 | DEVI AYU HAFSHOH PBA FITK-06 9       |
| 27 | 1503026027 | ZAKKI MUSTOFA PBA FITK-06 10         |
| 28 | 1503026028 | DOATUL KHIJJAH PBA FITK-06 11        |
| 29 | 1503026029 | NAILUL MUNA SAIDAH PBA FITK-06 12    |
| 30 | 1503026030 | MASFUFAH PBA FITK-06 13              |
| 31 | 1503026031 | LULUK HAFIDHOTUL UYUN PBA FITK-06 14 |
| 32 | 1503026032 | IDA MUNFARIDA PBA FITK-06 15         |
| 33 | 1503026033 | WIWIN LIFFIA MISKANA PBA FITK-06 16  |
| 34 | 1503026034 | FIKA ISNA DIAH PBA FITK-06 17        |
| 35 | 1503026035 | KHOLIFATUL AMANAH PBA FITK-06 18     |
| 36 | 1503026036 | M. ARIF MUHYIDIN PBA FITK-06 19      |
| 37 | 1503026037 | FRIDA AYU LISTIAN PBA FITK-06 20     |
| 38 | 1503026038 | SITI NURHALIZAH PBA FITK-06 21       |
| 39 | 1503026039 | MAFTUHAH PBA FITK-06 22              |
| 40 | 1503026040 | AMIRATUL AFIFAH PBA FITK-06 23       |

| No | <b>Kelas PBA 5B</b> |                                      |
|----|---------------------|--------------------------------------|
| 1  | 1503026041          | IMAM MUHAMMAD BAKIR PBA FITK-06 24   |
| 2  | 1503026042          | NANANG BOWO SUTRISNO PBA FITK-06 25  |
| 3  | 1503026043          | ULFA ROHMAH PBA FITK-06 26           |
| 4  | 1503026044          | NISRIINAA ULFAH PBA FITK-06 27       |
| 5  | 1503026045          | AHMAD IZZUL MUTHO PBA FITK-06 28     |
| 6  | 1503026046          | NAFISATUR RIZQIYAH PBA FITK-06 29    |
| 7  | 1503026047          | ACHMAD TAJJUDDIN NUR PBA FITK-06 30  |
| 8  | 1503026048          | AHMAD KHOIRUL MUNA PBA FITK-06 3     |
| 9  | 1503026049          | DICKY LUTHFI MAARIF PBA FITK-06 32   |
| 10 | 1503026050          | UMI HANI PBA FITK-06 33              |
| 11 | 1503026051          | FARHANA PUTRI LESTARI PBA FITK-06 34 |

|    |            |                                          |
|----|------------|------------------------------------------|
| 12 | 1503026052 | LAYALIA FATIMATUZ ZAHRA`I PBA FITK-06 35 |
| 13 | 1503026053 | MUSYOFI URRAMDHANI PBA FITK-06 36        |
| 14 | 1503026054 | MUHAMMAD AUNUR ROHMAN PBA FITK-06 37     |
| 15 | 1503026055 | MUHAMAD FATHU RIZQI PBA FITK-06 38       |
| 16 | 1503026056 | UMI ZUMROTUN PBA FITK-06 39              |
| 17 | 1503026057 | MUHAMMAD LUTHFI HAKIM PBA FITK-06 40     |
| 18 | 1503026058 | MAULIDA AENUR RIZKI PBA FITK-07 1        |
| 19 | 1503026059 | NILA RIZQI MAULIDA PBA FITK-07 2         |
| 20 | 1503026060 | KUNNY AIMMATUL BAROROH PBA FITK-07 3     |
| 21 | 1503026061 | MUHAMMAD ANAM MA`RUF PBA FITK-07 4       |
| 22 | 1503026062 | MUHAMMAD LUTFI MAULANA PBA FITK-07 5     |
| 23 | 1503026063 | PUTRI NUR OVIYANTI PBA FITK-07 6         |
| 24 | 1503026064 | RIFQI ZULFATUNNISA PBA FITK-07 7         |
| 25 | 1503026065 | ZAKY ILHAMI ZAIN PBA FITK-07 8           |
| 26 | 1503026066 | UMI HABIBAH PBA FITK-07 9                |
| 27 | 1503026067 | MUHAMMAD AFIF SHIHABUDDIN PBA FITK-07 10 |
| 28 | 1503026068 | WASIT MUSANNADAL H.A PBA FITK-07 11      |
| 29 | 1503026069 | NUR INDAH RAHMAWATI PBA FITK-07 12       |
| 30 | 1503026070 | AMIR JALALUDDIN PBA FITK-07 13           |
| 31 | 1503026071 | SITI PENI NURHIDAYAH PBA FITK-07 14      |
| 32 | 1503026072 | MUHAMMAD SHOLIHUL ASYHAR PBA FITK-07 15  |
| 33 | 1503026073 | AHMAD WILDAN YASNA PBA FITK-07 16        |
| 34 | 1503026074 | ABDUL HARIS MAULANA PBA FITK-07 17       |
| 35 | 1503026075 | EKO ARIK SUSANTI PBA FITK-07 1           |
| 36 | 1503026076 | KHORIDATUN NAFISAH PBA FITK-07 19        |
| 37 | 1503026077 | MOH.RIZKY AL-FIKRI PBA FITK-07 20        |
| 38 | 1503026078 | ILIL MAULIDAH PBA FITK-07 21             |

|    |            |                                 |
|----|------------|---------------------------------|
| 39 | 1503026079 | HIKMAH RAHMASARI PBA FITK-07 22 |
|----|------------|---------------------------------|

| No | Kelas PBA 5C |                                             |
|----|--------------|---------------------------------------------|
| 1  | 1503026080   | ANIK FITRIYAH PBA FITK-07 23                |
| 2  | 1503026081   | USWATUN KHASANAH PBA FITK-07 24             |
| 3  | 1503026082   | LU`LUUN NABILA PBA FITK-07 25               |
| 4  | 1503026083   | MISBAHUL MUNIR PBA FITK-07 26               |
| 5  | 1503026084   | AILU LILIYA HIDAYATUNNUR PBA FITK-07 27     |
| 6  | 1503026085   | M.RIF AT SYAUQI PBA FITK-07 28              |
| 7  | 1503026086   | MUNIFATUZ ZAHRO PBA FITK-07 29              |
| 8  | 1503026087   | ARIEF ROCHMAN PBA FITK-07 30                |
| 9  | 1503026088   | MUHAMMAD FARKHAN TANTOWI PBA FITK-07 31     |
| 10 | 1503026089   | HIKMAH NUR FITRIANI PBA FITK-07 32          |
| 11 | 1503026090   | ULIL ALBAB PBA FITK-07 33                   |
| 12 | 1503026091   | UZLIFATUL JANNAH PBA FITK-07 34             |
| 13 | 1503026092   | UMI KULSUM PBA FITK-07 35                   |
| 14 | 1503026093   | ATIKA NURUL KHAFFI PBA FITK-07 36           |
| 15 | 1503026094   | MARYAM NAURAH ARRAYKHANA PBA FITK-07 37     |
| 16 | 1503026095   | MUHAMMAD MIFTAHUL MUNIR PBA FITK-07 38      |
| 17 | 1503026096   | LIA ASTUTI PBA FITK-07 39                   |
| 18 | 1503026097   | ISTIQOMAH PBA FITK-07 40                    |
| 19 | 1503026098   | RIZQI BIDASARANDI PBA FITK-08 1             |
| 20 | 1503026099   | RYAN HIDAYAT PBA FITK-08 2                  |
| 21 | 1503026100   | MUHAMMAD NUR JAMALUDDIN MUROD PBA FITK-08 3 |
| 22 | 1503026101   | FATKHIYAH MUBAROKAH PBA FITK-08 4           |
| 23 | 1503026102   | AULIA KHOIRUN NISAK PBA FITK-08 5           |

|    |            |                                       |
|----|------------|---------------------------------------|
| 24 | 1503026103 | ANA ROIHANAH PBA FITK-08 6            |
| 25 | 1503026104 | FUTKHATIN NASIKHAH PBA FITK-08 7      |
| 26 | 1503026105 | ARINIL HIDAYAH PBA FITK-08 8          |
| 27 | 1503026106 | ZAHIDA ISTAMARA PBA FITK-08 9         |
| 28 | 1503026107 | MUHAMMAD KHOTIBUL UMAM PBA FITK-08 10 |
| 29 | 1503026108 | WINDI RAHMAWATI PBA FITK-08 11        |
| 30 | 1503026109 | MISBAHUL MUNIR PBA FITK-08 12         |
| 31 | 1503026110 | NUR ALIF LAILA PBA FITK-08 13         |
| 32 | 1503026111 | FITROTUL MAIDAH PBA FITK-08 14        |
| 33 | 1503026112 | ALLIF HAMDAN PBA FITK-08 15           |
| 34 | 1503026113 | NASYALINA SASKIA PUTRI PBA FITK-08 16 |
| 35 | 1503026114 | DAIMMATURROHMAH PBA FITK-08 17        |
| 36 | 1503026115 | SUMBER ASRI AMINATUN PBA FITK-08 18   |
| 37 | 1503026116 | AFRIANI MUNAWAROH PBA FITK-08 19      |
| 38 | 1503026117 | ABDUR ROHMAN PBA FITK-08 20           |
| 39 | 1503026118 | ELYA ISFIYATI PBA FITK-08 2           |

ملحق ٣: وسائل البحث

### PEDOMAN DOKUMENTASI

| No | Data yang Dibutuhkan | Keterangan |           | Deskripsi |
|----|----------------------|------------|-----------|-----------|
|    |                      | Ada        | Tidak Ada |           |
| 1  | Absensi mahasiswa    | ✓          |           |           |
| 2  | Bahan ajar           | ✓          |           |           |

|   |                                      |   |   |  |
|---|--------------------------------------|---|---|--|
| 3 | Media pembelajaran                   | ✓ |   |  |
| 4 | Dokumentasi pelaksanaan pembelajaran | ✓ |   |  |
| 5 | Evaluasi Pembelajaran                |   | ✓ |  |

### PEDOMAN OBSERVASI

1. Mengamati pelaksanaan perkuliahan di kelas
2. Mengamati kondisi subyek penelitian dalam mengikuti kegiatan dilokasi penelitian
3. Mengamati kemampuan mahasiswa dalam menguasai materi perkuliahan
4. Mengamati metode pembelajaran yang digunakan
5. Mengamati kondisi lingkungan saat pelaksanaan perkuliahan berlangsung.

### PEDOMAN WAWANCARA

Sumber : Dosen mata kuliah balaghah UIN Walisongo Semarang

1. Bagaimana riwayat pendidikan Bapak ?

2. Berapa lama Bapak mengajar balaghah ?
3. Kurikulum dan buku pegangan apa yang Bapak jadikan acuan saat mengajar balaghah ?
4. Sebagai guru balaghah, maharah apa yang cenderung Bapak gunakan untuk mengajar bahasa Arab ?
5. Metode dan media apa yang Bapak gunakan ketika mengajar ?
6. Menurut Bapak bagaimana semangat mahasiswa dalam belajar balaghah?
7. Kendala apa yang Bapak hadapi dalam mengajar balaghah di jurusan PBA UIN Walisongo ?
8. Bagaimana kemampuan mahasiswa dalam memahami materi balaghah?
9. Bagaimana keadaan mahasiswa dalam menerjemahkan contoh materi berbahasa Arab dari segi penguasaan kaidah nahwu dan bekal kosakatanya ?
10. Kendala apa yang mahasiswa alami dalam belajar balaghah ?
11. Bagaimana upaya Bapak dalam mengalami kendala-kendala mahasiswa tersebut ?
12. Apa faktor kesulitan mahasiswa yang Bapak ketahui dalam belajar balaghah, khususnya dari faktor linguistik?

13. Bagaimana Bapak mengevaluasi mahasiswa dalam pembelajaran balaghah ?
14. Menurut Bapak, apa faktor penghambat dan pendukung pembelajaran balaghah di PBA UIN Walisongo ?
15. Kalau menurut Bapak bagaimana pandangan mahasiswa terhadap pelajaran balaghah ?

Sumber: Mahasiswa

1. Apakah saudara/i mengalami kesulitan ketika belajar balaghah ?
2. Apakah ada kesulitan dalam memahami contoh berbahasa Arab saat pembelajaran balaghah ?
3. Apa mayoritas kesulitan teman-teman di kelas saat belajar balaghah ?
4. Apakah saudara/i kalau di tempat tinggal belajar balaghah ?
5. Apakah teman-teman ada yang mondok dan lulusan dari pondok ?
6. Apakah dosen mata kuliah balaghah selalu menerangkan materi perkuliahan ?
7. Bagaimana metode mengajar dosen saat memberikah materi balaghah ?
8. Apakah metode yang di gunakan dosen sudah sesuai dengan keinginan saudara/i ?

9. Apakah lingkungan di kelas mendukung saat saudara/i belajar balaghah ?
10. Apakah lingkungan di kampus mendukung saudara/i dalam mempelajari balaghah ?
11. Apakah ada pertemuan diluar kelas untuk membahas balaghah ?
12. Apakah ditempat tinggal saudara/i ada teman yang paham atau mahir balaghah ?

Nama : Fika Isna Diah  
NIM : 1503026034  
Kelas : PBA 5A  
No.Hp : 087747896148

1. Kadang Baper, kadang tidak paham.
2. Iya
3. Iya
4. paham terhadap materi, dan merangkai kalimat sastra berbahasa Arab.
5. Kemudahannya adalah dosen yang mengajar enak kalau nerangin runtut dan jelas kesulitannya karena belum terbiasa aja
6. Tidak
7. Ada yang lulusan pondok + Madrasah A'iyah, ada yang MA saja bahkan ada yang SMK.
8. Dosennya Asyik, sehingga pengalaman dalam belajar hal-hal itu lebih menyenangkan dan cepat hal-hal baru.
9. Iya, selalu menambah penjelasan disamping presentasi
10. Diskusi dan ceramah
11. Iyups
12. Iya
13. Kurang
14. Tidak ada
15. Belum tahu

Nama : Mir'atun Nisa'  
kelas : DBA-5A  
Nim : 1503026007

1. Ketika pertama kali belajar balaghah saya merasa "ini mau' yang sangat mengastunai," kenapa? karena dalam balaghah mempelajari berbagai kalimat yang penuh bagus seperti dalam Al-qur'an.
2. Jika ditanya soal kesulitan pasti saya pernah merasakan, terutama pada materi konfigurasi. Awalnya saya kira hanya penerjemahan dr B. Arab ke bahasa Jawa/ Indonesia, namun ternyata bukan. Setelah dijelaskan Bpu dosen saya sekarang mengerti.
3. Kesulitan dalam membaca dan menterjemah itu normal, saya kira sebagian besar mahasiswa masih merasa kesulitan di membaca dan menterjemah.
4. Mayawitas kesulitan teman-teman saya yaitu menterjemah.
5. Kemudahan = membaca lafadz B. Arab  
kesulitan = menterjemah lafadz B. Arab.
6. Kadang, ketika saya ~~lagi~~ MOD belajar :
  1. Sebagian besar, malah hampir 85% teman kelas saya mondok, namun dipondok terkadang hanya sebagian yang <sup>pernah</sup> mengenyam Balaghah.
  2. Lara mengajar dosen mau' Balaghah, sangat ribet memahami dan harus menerangkan contoh pd bahasa lain, ex: Indonesia dan Arab.
  3. Selain itu, mau' <sup>ketika</sup> beliau tidak hadir, kami melakukan pertukaran mandiri.
  4. metode yang digunakan = Ceramah.
  5. Iya, metode yang digunakan bapak sudah sesuai keinginan saya.
7. Tidak, karena sebagian siswa ada yg agantun, main hp, dan main game.

- 1- Kadang merasa bosan dan deketan
- 2- Iya banyak leka -- yang amazing
- 3- Kadang iya
- 4- Memberi contoh
- 5- Kemudahannya dibimbing kapan saja dan manfaat  
hasilnya nakal nakal sendiri
- 6- Tidak
- 7- iya
- 8- Mengajar lebih naturalis dan tetap presentasi
- 9- Iya
- 10- membimbing ~~dan beres~~
11. Belum
12. iya
13. iya tapi persis bukannya kurang lengkap
14. Tidak
15. Tidak

Nama : Ahmad Izul Nurho

Npm : 150 3026045

Kelas : PBA 5B

Nama : Ulfahul Jannah

NIM : 1503026091

Kelas : PBA 5C.

1. Saya merasa senang, karena dosen menyenangkan.
2. Iya, kadang merasa kesulitan.
3. Iya, kadang seperti itu ada makna yang belum diketahui
4. Tidak.
5. kemudahan → mudah dipahami karena contoh juga di konfigurasi ke dalam bahasa Jawa  
kesulitan → sulit ketika pembahasan membingungkan.
6. ~~Jawab~~ Tidak
7. Iya, ada
8. Cara pengajarannya sangat menyenangkan dan tidak membosankan
9. Iya.
10. Metodenya mengkonfigurasi ke dalam bahasa Jawa
11. Iya, sudah
12. Iya
13. ~~Jawab~~ Tidak
14. Tidak
15. Tidak.

Nama : Lia Astuti

NIM = 1503026036

Kelas = PBA 5C

1) Kurang puas

2) Ya.

3) Ada kesulitan.

4) Susunan bahasanya susah

5) Kesulitan: Bahasanya susah dipahami.

6) Tidak

7) Ada yang lulusan dari pondok

8) Perkuliahan menggunakan metode diskusi dan presentasi

9) Tidak.

10) Metode diskusi

11) Tidak

12) Tidak

13) Tidak

14) Tidak

15) Tidak

Jawab

- 1). Saya merasa senang, karena belajar balaghah membuat saya ingin berkarya, mengingat balaghah mengajarkan kita berbagai kata-kata indah untuk berkata-kata.
- 2). Tidak
- 3). Lumayan
- 4). Tidak
- 5).
  - Mudah dalam proses pembelajarannya. Pak dosen menjelaskan dengan jelas dan mudah dipahami.
  - Sulit dalam menerjemahkan contoh<sup>3</sup> berbahasa Arab.
- 6). Tidak
- 7). Sekarang lagi mandak
- 8). Sangat memahamkan dan menyenangkan
- 9). Iya.
- 10). present Diskusi masalah lalu pak dosen menerangkan
- 11). Budak
- 12). Lumayan
- 13). Kurang
- 14). Tidak
- 15). tidak



Nama: Dyah Kumalaningrum  
NIM: 1503026003  
Kelas: PBA F-A  
No. Hp: 08157673537

ملحق ٥ : صورة نشاط التعلم







KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka (Kampus 1) Telp. (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Nomor : B-4044 /Un.10.3/D.1/TL.00/10/2017

Semarang, 24 Oktober 2017

Lamp : 1 ( Satu ) Proposal

Hal : **Mohon Izin Riset**

A.n. : Moh. Yusron Najib

NIM : 133211016

Kepada Yth.

Kepala Jurusan PBA UIN Walisongo Semarang  
di Semarang

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa :

Nama : Moh. Yusron Najib

NIM : 133211016

Alamat : Ds. Bango, Rt 2, Rw 1, Kec. Demak, Kab. Demak

Judul Skripsi :

تحليل الصعوبات في تعلم البلاغة لدى الطلاب في قسم التعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو

الإسلامية الحكومية Semarang

Pembimbing : 1. Mahfud Sidiq, Lc., M.A.

2. Achmad Zuhrudin, M.S.I

Bahwa mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusunnya, dan oleh karena itu kami mohon diberi izin riset selama 1 bulan, pada tanggal 25 Oktober 2017 sampai dengan 24 November 2017.

Demikian atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*



**Tembusan:**

**Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)**

## ترجمة الباحث

الاسم : محمد يسر النجيب  
المكان و تاريخ الميلاد : دماك , ٤ مايو ١٩٩٦  
العنوان الحالي : باغورث ٠٢ رو ٠١ دماك - دماك  
اسم الأب : محمد نوح  
اسم الأم : إكلمة  
رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠١٦  
الكلية و القسم : علوم التربية و التدريس / تعليم اللغة العربية  
رقم الهاتف : ٠٨٩٦٦٨٦٦٣٤٦٩  
البريد الإلكتروني : najibemye@gmail.com  
السيرة التربوية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية ٠١ باغو (٢٠٠٦-٢٠٠١).
  ٢. المدرسة الثانوية الهداية لاغون جفارا (٢٠٠٧-٢٠١٠).
  ٣. مدرسة العالية الحكومية دماك (٢٠١٠-٢٠١٣).
  ٤. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس (٢٠١٣-٢٠١٨).
- المعهد :

١. معهد الإسلامي السلافي نور الإخلاص لاغون جفارا (٢٠٠٧-٢٠١٠).
٢. معهد الإسلامي السلافي الإصلاح دماك (٢٠١٠-٢٠١١).
٣. معهد الإسلامي السلافي الفتح دماك (٢٠١١-٢٠١٢).
٤. معهد الإسلامي السلافي الفضل كندال (٢٠١٧-٢٠١٨).